

353767

ISSN 1391 - 0000

ප්‍රජනකාල ප්‍රවෘත්ති
நூலகச் செய்திகள்
LIBRARY NEWS

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ප්‍රජනකාලයේ ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශනය
இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் செய்திப் பிரசுரம்
THE NEWSLETTER OF THE NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA

28 වෙනි වෙළුම 1 කලාපය, 2007 ජනවාරි-මාර්තු

மலர் 28 இதழ் 1 ஜனவரி - மார்ச் 2007

Vol. 28 No. 1 January - March 2007



ජාතික ප්‍රජනකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය
தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை

ශ්‍රී ලංකාවේ ලේඛන උරුමය සංරක්ෂණය පිළිබඳ වැඩිමුද්වක් සංවිධානය කිරීම සඳහා ශ්‍රී ලංකාවට පැමිණි කොරියානු දූත පිරිස

இலங்கையில் ஆவண மரபுரிமைகளின் பேணுதல் தொடர்பாக வேலைக்களம் ஒன்றை ஒழுங்கு செய்ய வந்திருந்த கொரிய தூதுக் குழு

Korean delegation discussing organization of a workshop on Preservation of Documentary Heritage in Sri Lanka



ජාතික කියවීමේ මාසය - 2006 ඔක්තෝබර් පෝස්ටර් ප්‍රදර්ශනය

தேசிய வாசிப்பு மாதம் - 2006 ஒக்டோபர் சுவரொட்டிக் கண்காட்சி

National Reading Month - October 2006 Poster Exhibition

වැලියො හමුදා කඳවුරේ පුස්තකාලය

வலி ஓய தரைப்படை முகாம் நூலகம்

Welioya Army Camp Library



පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති

LIBRARY NEWS

ජාතික පුස්තකාල සේවා කොමිෂන්වල
සේවයේ ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර
ලෝකවල මාසික පත්‍ර

05 DEC 2007

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා කොමිෂන් ප්‍රකාශනය
தேசிய நூலக, ஆவணவாங்கல் சேவைகள் சபையின் செய்திப் பிணியல்
THE NEWSLETTER OF THE NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA

සමස්තය 1973 - Commenced 1973 - ஆரம்பம் 1973

28 වන වෙළුම 1 කලාපය
2007 ජනවාරි - මාර්තු

மலர் 28, இதழ் 1
ஜனவரி - மார்ச் - 2007

Volume 28 No. 1
January-March 2007

සංස්කාරක උපදේශක මණ්ඩලය

பதிப்பாசிரியர் ஆலோசனைக்குழு

Editorial Advisory Board

ඊ.ඒ.සමරසිංහ
සභාපති

ஈ.ஏ. சமரசிங்ஹு
தலைவர்

E.A.Samarasinghe
Chairman

එම්. එස්. යූ අමරසිරි
අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්

எம்.எஸ்.யு. அமரசிறி
பணிப்பாளர் நாயகம்

M.S.U. Amarasiri
Director General

ඩබ්.එස්.පුනාවර්ධන
සංස්කාරක

டபிள்யு. எஸ். புண்ணியவர்தன
பதிப்பாசிரியர்

W.S.Punawardana
Editor

සහය සංස්කාරකවරුන්
ඩබ්ලිව්.සුනිල්
දුෂ්‍යන්ති ධර්මසේන
පද්මා බණ්ඩාරනායක

உதவி பதிப்பாசிரியர்கள்
டபிள்யு. சுனில்
துஷ்யந்தி டானியல்
பத்மா பண்டாரநாயக்க

Asst. Editors
W.Sunil
Dushyanthi Daniel
Padma Bandaranayake

පරිගණක අක්ෂර සංයෝජනය සහ
පිටු සැකසීම
පී.එස්.කේ.ලියනගේ

கணினி வடிவம்
பி.எஸ்.கே. லியனகே

Computer Typesetting and
Page Setup
P.S.K. Liyanage

මුද්‍රණය හා ප්‍රකාශනය
ප්‍රකාශන හා ග්‍රන්ථ සංවර්ධන අංශය
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා
මණ්ඩලය
අංක 14, නිදහස් මාවත, කොළඹ 07
ශ්‍රී ලංකාව

அச்சிட்டு வெளியிடல்
வெளியீட்டு மற்றும் நூல்
அபிவிருத்திப் பிரிவு
தேசிய, நூலக ஆவணவாக்கல்
சேவைகள் சபை,
14, சுதந்திர வழி, கொழும்பு 07
இலங்கை

Printed and Published by
Publication and Book Development
Division
National Library and
Documentation Services Board
No. 14, Independence Avenue
Colombo 07
Sri Lanka

දුරකථනය : 011- 2687583
011- 2698847- දිගුව
261
ෆැක්ස් : 94-011 - 2685201
ඊ මේල් : pub@mail.natlib.lk
වෙබ් අඩවිය : www.natlib.lk

தொலைபேசி : 011-2687583
011-2698847- 261
பெக்ஸ் : 094-011-2685201
இ. மெயில் : pub@mail.natlib.lk
வெப் தளம் : www.natlib.lk

Tel : 011-2687583
011-2698847-261
Fax : 94-011 -2685201
e mail : pub@mail.natlib.lk
web page : www.natlib.lk

ජාතික පුස්තකාල හා
ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය
2007

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல்
சேவைகள் சபை
2007

National Library and
Documentation Services Board 2007

කලාපයක මිල රුපියල් 25.00
US \$ 2.50
වසරක දායක මුදල රුපියල් 100.00

பிரதியின் விலை ரூபா
25.00 \$2.50
ஆண்டுச் சந்தா ரூபா. 100.00
சகல காசோலைகளும், தபால்
கட்டளைகளும்
தலைவர்
தேசிய நூலக, ஆவணவாக்கல்
சேவைகள் சபையின் பொருக்கு
எழுதப்பட வேண்டும்

Price Rs. 25.00 and
US \$2.50
Annual Subscription Rs. 100.00
All Cheques and Money Orders
should be forwarded to
Chairman
National Library and
Documentation Services Board

වෙක්පන් හා මුදල් ඇණවුම “සභාපති,
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා
මණ්ඩලය” නමට යොමුකරන්න

வெளியீட்டை அச்சிடல்
சஸ்மித்த பிரிண்டர்ஸ்

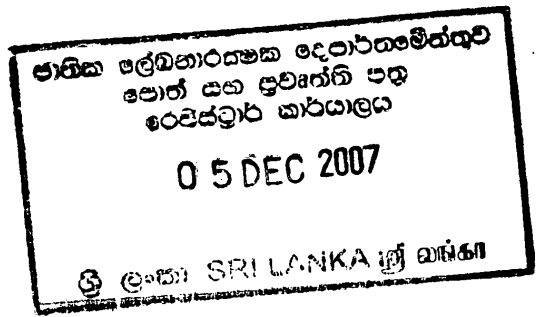
Cover Printed by
Sasmitha Printers

පිටකවරය මුද්‍රණය
සස්මිත ප්‍රින්ටර්ස්

පටුන

01.	ජාතික පුස්තකාල පුවත්	04-06
02.	වෙනත් පුස්තකාල පුවත්	06-08
03.	தேசிய நூலகச் செய்தி	09-10
04.	ஏனைய நூலகச் செய்திகள்	10-12
05.	National Library News	12-13
06.	News from Other Libraries	14-16
07.	ජාතික මට්ටමේ ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනයක් ඇති කිරීමේ දී ශ්‍රී ලංකා වාර සභරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාවේ කාර්යභාරය හා වැදගත්කම වන්දිමා වාදිංභ	17-19
08.	அறிய, அறியத்தான் அறியாமை அகலும் வாசிப்பு ஒன்றுதான் அதற்கு வழி எம். எச். எம். ஹசன்	20-23
09.	National Libraries and Library Collaboration M.K. Weerasinghe	24-28

353767



කතුවැකිය

ජාතික පුස්තකාලයේ සංඛ්‍යාංකකරණ ව්‍යාපෘතිය

ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රධාන වගකීම ජාතික එකතුවක් ගොඩනැගීම හා එම එකතුව ශ්‍රී ලංකාවේ සියලුම පුරවැසියන්ට පරිහරණය කිරීමට පහසුකම් සැලසීමයි. මෙම අරමුණ සපුරාගනු වස් ජාතික පුස්තකාලය විවිධ ක්‍රියාමාර්ග රැසක් ගෙන ඇති අතර ජාතික පුස්තකාලයේ ඩිජිටල් එකතුව ගොඩනැගීම මින් ප්‍රධාන ස්ථානයක් ගනී. ඒ අනුව ජාතික පුස්තකාල එකතුව සංඛ්‍යාංකකරණය කිරීමේ ව්‍යාපෘතියක් ද (Digitization Project) ආරම්භ කර ඇත.

ජාතික පුස්තකාල එකතුව සංඛ්‍යාංකකරණ ව්‍යාපෘතිය 2006 ජූලි 20 දින ආරම්භ වූ අතර ප්‍රධාන වශයෙන් මුද්‍රිත පොත් හා අත්පිටපත් සංඛ්‍යාංකකරණය කිරීමට සැලසුම් කටයුතු කරන අතර ඉදිරියේ දී ශබ්ද පටි, වීඩියෝ පටි සහ සුක්ෂ්ම ඡායාරූප වැනි ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය මූලාශ්‍ර සංඛ්‍යාංකකරණය කිරීමට අපේක්ෂිතය. එමෙන් ම ඉදිරියේ දී ජාතික පුස්තකාලයේ එකතු පියවරෙන් පියවර සංඛ්‍යාංකකරණය කොට මෙම ව්‍යාපෘතිය පුළුල් කිරීමට පියවර ගනු ලැබේ.

ජාතික පුස්තකාල එකතුව සංඛ්‍යාංකකරණයේ මූලික අරමුණු වනුයේ ජාතික පුස්තකාලය සතු වටිනා දුර්ලභ හා පැරණි එකතු එම තත්වයෙන්ම සංරක්ෂණය කර ඒවායේ ඇති තොරතුරු පාඨකයාට ලබා දීම, ඕනෑම පුද්ගලයෙකුට ඕනෑම ස්ථානයක සිට ශ්‍රී ලංකාවට අදාළ වූ ශ්‍රී ලාංකිකයන් පිළිබඳ පල වූ කෘති ගවේෂණයට ඉඩ සැලසීම හා සංඛ්‍යාංකකරණය කරන ලද තොරතුරු ඇතුළත් පිටපත් අනෙකුත් ආයතන සමග හුවමාරු කර ගැනීම වේ.

මෙම ව්‍යාපෘතිය යටතේ ප්‍රථමයෙන් සංඛ්‍යාංකකරණය කරනුයේ ලංකාවේ විසූ සුප්‍රකට ජන සාහිත්‍ය පර්යේෂකයෙකු මෙන්ම ලංකා සභරාවේ කර්තව්‍යවරයෙකුට සිටි පීටර් විජේසිංහ මහතා විසින් ජාතික පුස්තකාලය වෙනුවෙන් රචනා කර ඇති ජන සාහිත්‍ය රචනා එකතුවයි. මෙම නව ව්‍යාපෘතිය යටතේ දුර්ලභ අත්පිටපත් සංයුක්ත නැට්ටලට පිටපත් කෙරේ. ඉදිරියේදී ඇතැම් තොරතුරු ජාතික පුස්තකාල වෙබ් අඩවිය හරහා ශ්‍රී ලංකාවේ මෙන්ම විදේශ රටවල පර්යේෂකයින් සඳහා පාඨකයින්ට ද පහසුවෙන් පරිහරණය කිරීමට අවස්ථාව ලැබෙනු ඇත.

සංස්කාරක

ජාතික පුස්තකාල පුවත්

ජාතික පුස්තකාල දේශන මාලාව

2007 වසරේ මුල් කාර්තුව තුළ පවත්වන ලද ජාතික පුස්තකාල දේශන පිළිබඳ විස්තර පහත දැක්වේ.

දේශක	දේශනය
◆ ජේ.ආර්.පී.සූරියප්පෙරුම මහතා 2007.01.30	නව දැනුම සහ 21 වන සියවසේ අභියෝග
◆ මහාචාර්ය නන්දසේන රත්නපාල මහතා 2007.02.27	කියවීම ඉගැන්වීම හා රසිකත්ව වර්ධනය
◆ ඩබ්ලිව්.සුනිල් මහතා 2007.03.29	ප්‍රකාශන හිමිකම් අයිතිය සහ පුස්තකාල සේවාවන් (ලාභසයේ පැවති සමුළුවේ අත්දැකීම)

පුහුණු පාඨමාලා

- ◆ හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කය තුළ ක්‍රියාත්මක වන ප්‍රජා ජල සම්පාදන හා සන්නිවාරණ ව්‍යාපෘතියට අනුබද්ධිතව පවත්වා ගෙන යනු ලබන ප්‍රජා පුස්තකාල සේවාව විධිමත් කිරීමේ අරමුණෙන් ප්‍රජා පුස්තකාල භාරකරුවන් පුහුණු කිරීමේ පාඨමාලාවක් 2007 පෙබරවාරි මස 23 සහ 24 යන දිනයන්හි දී ඇඹිලිපිටිය ග්‍රාමීය නායකයින් පුහුණු කිරීමේ ජාත්‍යන්තර මධ්‍යස්ථානයේදී පැවැත්විණ. මෙම දේශන පුහුණු පාඨමාලාව සඳහා දිස්ත්‍රික්කයේ ප්‍රජා පුස්තකාල භාරකරුවන් 30 දෙනෙකු සහභාගි වූහ.
- ◆ ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයීය පිරිවෙන් පුස්තකාලයාධිපතිවරුන් පුහුණු කිරීමේ වැඩසටහන යටතේ කළුතර දිස්ත්‍රික්කයේ පිරිවෙන් පුස්තකාලයාධිපතිවරු පුහුණු කිරීමේ වැඩසටහනක් 2007 මාර්තු මස 22 සිට 24 දින දක්වා කළුතර පලාතොට තේක්කවත්ත හික්ෂු ආරාමයේදී පැවැත්විණ. මෙම තෙදින පුහුණු වැඩසටහන සඳහා පිරිවෙන් පුස්තකාලයාධිපතිවරු 37 දෙනෙක් සහභාගි වූහ.

ජාතික පුස්තකාලයේ පාඨක අධ්‍යාපන වැඩසටහන

- ◆ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ පවත්නා විවිධ තොරතුරු සම්පත් හා ඉන් ලබාගත හැකි විවිධ සේවාවන් පිළිබඳව විශ්වවිද්‍යාල පශ්චාත් උපාධි සිසුන් සහ අධ්‍යයන කාර්ය මණ්ඩල දැනුවත් කිරීමේ වැඩසටහන යටතේ සම්මන්ත්‍රණ දෙකක් 2007 ජනවාරි මස 17 ගාල්ල, කරාපිටිය රුහුණු විශ්වවිද්‍යාලයීය වෛද්‍ය පීඨයේ දී හා 2007 පෙබරවාරි මස 22 දින කුලියාපිටිය වයඹ විශ්වවිද්‍යාලයීය කෘෂිවිද්‍යා පීඨයේ දීත් පවත්වන ලදී.

ආධුනික ලේඛකයන් සඳහා ග්‍රන්ථකරණය පිළිබඳ සංවාදාත්මක සම්මන්ත්‍රණය

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය මගින් ක්‍රියාත්මක කරනු ලබන ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතිය යටතේ අනුග්‍රහය ලැබූ ආධුනික මට්ටමේ ලේඛක ලේඛිකාවන් සඳහා ග්‍රන්ථකරණය පිළිබඳ සංවාදාත්මක සම්මන්ත්‍රණයක් 2007 පෙබරවාරි මස 27 දින ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයීය ශ්‍රවණාගාරයේදී පැවැත්විණ. මෙම සම්මන්ත්‍රණයේ සමාරම්භක උත්සවයේ ප්‍රධාන අමුත්තා වශයෙන් අධ්‍යාපන අමාත්‍ය ගරු සුසිල් ප්‍රේමජයන්ත මැතිතුමා සහභාගි විය.

නිර්මාණාත්මක ග්‍රන්ථකරණය හා එහි විවිධ භාවිතාවන් පිළිබඳව මහාචාර්ය කුසුමා කරුණාරත්න, සෝමච්චර සේනානායක, සරත් විජේසූරිය සහ පියදාස රණසිංහ යන මහත්ම මහත්මීන් විසින් දේශන කිහිපයක් පවත්වන ලදී. මෙම සම්මන්ත්‍රණයේ මුලසුන ප්‍රවීණ ලේඛක කේ. ජයතිලක මහතා විසින් හොඳවන ලදී.

වැඩමුළු

- ◆ පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය පිළිබඳ වැඩමුළු දෙකක් 2007 මාර්තු මස 08 - 09 සහ 26 - 27 යන දිනයන්හි දී ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේදී පවත්වන ලදී. මෙම දේශන වැඩමුළු දෙක සඳහා දිවයිනේ විවිධ පුස්තකාල නියෝජනය කරමින් පාඨමාලාලාභීන් 28 දෙනෙක් සහභාගි වූහ.

◆ පුස්තකාල කටයුතු සඳහා පරිගණක භාවිතය පිළිබඳ වැඩමුළු දෙකක් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ දී 2007 පෙබරවාරි 22 - 24 සහ මාර්තු 29 - 31 යන දිනවල දී පවත්වන ලදී. මේ සඳහා මහජන පුස්තකාල නියෝජනය කරමින් පුස්තකාලයාධිපතිවරු 20 දෙනෙක් සහභාගි වූහ.

විදේශ වාරිකා

ලෝක බුද්ධිමය දේපල හිමිකම් සංවිධානයේ ආසියා ගාන්තිකර කලාපීය සමුළුව “පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රය හා සම්බන්ධ ප්‍රකාශන හිමිකම් අයිතීන් හා සමාන්තර අයිතීන්” යන තේමාව යටතේ 2007.02.13 සිට 15 දින දක්වා ලාම්පයේ වියන්ටියාන් නුවර ලාම් ප්ලාසා හෝටලයේ දී පැවැත්විණි. ඒ සඳහා ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ ප්‍රකාශන අංශයේ අංශ ප්‍රධාන, පුස්තකාලයාධිපති ඩබ්ලිව්.සුනිල් මහතා සහභාගි විය.

ශ්‍රී ලංකාවේ ලේඛන උරුමය සංරක්ෂණය පිළිබඳ ශ්‍රී ලංකා - කොරියා වැඩමුළුව

ශ්‍රී ලංකාවේ ලේඛන උරුමය සංරක්ෂණය පිළිබඳව කොරියානු විශේෂඥයන් සහභාගි වන වැඩමුළුවක් 2007 අගෝස්තු මාසයේ දී ශ්‍රී ලංකාවේ පැවැත්වීමට තීරණය කර ඇත. මෙම වැඩමුළුවේ මූලික සංවිධාන කටයුතු හා ශ්‍රී ලංකාවේ ලේඛන උරුමය පිළිබඳ අධ්‍යයනයක් කිරීම සඳහා කොරියානු විශේෂඥ දුන පිරිසක් 2007 පෙබරවාරි මස 25 දින සිට මාර්තු මස 01 දින දක්වා මෙරට සංචාරයක නිරත විය.

මෙම විශේෂ නියෝජිත පිරිස මෙරට ගත කළ දින පහක (05) කාලය තුළ ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රධාන ජාතික උරුමයන් තැන්පත් කර ඇති ජාතික පුස්තකාලය, ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව, රාජකීය ආසියාතික සංගම් පුස්තකාලය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාල පුස්තකාලය හා විද්‍යාලංකාර පිරිවෙත් පුස්තකාලයේ ලේඛන පිළිබඳ අධ්‍යයනයක් කරන ලදී.

ISBN අංක ක්‍රමයෙහි වෙනසක්

ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශන කටයුතුවල දී යොදා ගැනු ලබන අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංකයේ (ISBN) ඉලක්කම් සංඛ්‍යාව ප්‍රසාරණය කිරීමට අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක පිළිබඳ ජාත්‍යන්තර මධ්‍යස්ථානය කටයුතු යොදා තිබේ. ඒ අනුව මෙතෙක් භාවිත කළ ඉලක්කම් දහයකින් (10) සමන්විත ISBN අංකයේ ඉලක්කම් සංඛ්‍යාව 2007 ජනවාරි මස 01 දින සිට ඉලක්කම් දහතුනක් (13) බවට පත් වේ. මෙරට ප්‍රකාශන සඳහා ISBN අංක නිකුත් කිරීමේ ජාතික ආයතනය වශයෙන් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය කටයුතු කරනු ලබන අතර 2007 ජනවාරි මස 01 දින සිට ශ්‍රී ලංකාවේ සියලුම ප්‍රකාශන සඳහා නිකුත් කෙරෙන ISBN අංකයේ ඉලක්කම් සංඛ්‍යාව ද දහතුනක් (13) බවට පත් වේ.



ISBN අංකයේ පවත්නා සංශෝධන පිළිබඳව මෙරට පොත් ප්‍රකාශකයන් වෙත මෙම පණිවුඩය ගෙන යාමේ අරමුණින් මාධ්‍ය දැනුවත් කිරීමේ ප්‍රවෘත්ති සාකච්ඡාවක් 2007 මාර්තු මස 28 දින මණ්ඩලීය සම්මන්ත්‍රණ ශාලාවේදී පැවැත්විණි. මෙම ප්‍රවෘත්ති සාකච්ඡාවට විද්‍යුත් හා මුද්‍රිත මාධ්‍ය නියෝජනය කරමින් මාධ්‍යවේදීන් රැසක් සහභාගි වූහ.

ජාතික කියවීමේ මාසය

“ජාතික කියවීමේ මාසය 2006 ඔක්තෝබර්” වැඩසටහනේ දී ප ව්‍යාප්ත පෝස්ටර් තරඟයේ ජයග්‍රාහක ජයග්‍රාහිකාවන් සඳහා ත්‍යාග ප්‍රදානය අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ ලේකම් ආර්යරත්න හේවගේ මහතාගේ ප්‍රධානත්වයෙන් 2007 මාර්තු මස 15 දින ජාතික පුස්තකාල ශ්‍රවණාගාරයේ දී පැවැත්විණි.

පාසල් සහ විවෘත යන දෙ අංශය යටතේ පැවති මෙම පෝස්ටර් තරඟයේ පිළිවෙලින් පළමු ස්ථානයේ සිට දසවන ස්ථානය දක්වා ස්ථාන හිමිකරගත් ජයග්‍රාහක ජයග්‍රාහිකාවන් සඳහා කුසලාන, මුදල්, ත්‍යාග සහ සහතික පත්‍ර පිරිනමන ලදී. මෙම උත්සවයට සමඟාමිව “කියවීම හා බුද්ධි වර්ධනය” මෑයෙන් කොළඹ විශ්වවිද්‍යාලයේ සිංහල අධ්‍යයන අංශයේ මහාචාර්ය අනුර වික්‍රමසිංහ මහතා විසින් දේශනයක් ද පවත්වන ලදී.



වෙනත් පුස්තකාල පුවත්

කොළඹ හා ගාල්ල මහනගර සභා පුස්තකාලවල දී අප්‍රිකානු - ඇමරිකානු චිත්‍රපට සහ ඡායාරූප ප්‍රදර්ශන දෙකක්

ඇමරිකානු කවුන්සලය මගින් කොළඹ මහනගර සභා පුස්තකාල ග්‍රවනාගාරයේ දී 2007 පෙබරවාරි මස 22-27 දිනයන්හි දී අප්‍රිකානු - ඇමරිකානු චිත්‍රපට ප්‍රදර්ශනයක් සහ 2007 මාර්තු 14 - 19 දිනයන්හි දී ගාල්ල මහනගර සභා පුස්තකාලයේ දී ඡායාරූප ප්‍රදර්ශනයක් පවත්වන ලදී. මෙම ප්‍රදර්ශනය සඳහා කළු ඡායාරූප 81 ක් ඇතුළත් විය.

මහනුවර ඩී.එස්.සේනානායක මහනගර සභා පුස්තකාලයේ ගින්නක්

2007 පෙබරවාරි 02 දින රාත්‍රී ඩී.එස්.සේනානායක අනුස්මරණ මහනගර සභා පුස්තකාල ග්‍රවනාගාරයේ දී පැවැත්වුණු වැඩසටහනක් අතරතුර හටගත් ගින්නකින් පුස්තකාලයේ ප්‍රධානාගාරය මුළුමනින්ම විනාශ වූ අතර, බැහැරදෙන අංශයේ පොත්පත්වලට ද හානි සිදු වී ඇත.



1920 ඔක්තෝබර් 01 දින ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රථම නිදහස් මහනගර සභා පුස්තකාලය ලෙසින් ආරම්භ කෙරුණු මෙම ඓතිහාසික පුස්තකාලයට ගින්නෙන් හානි වූ අවස්ථාවේ මහනුවර ජනතාව, මෙම මහනු සම්පත විනාශ වීමට නොදී රැක ගැනීම සඳහා විශාල පරිශ්‍රමයක් දරා ඇත.



ගින්නෙන් පුස්තකාලයේ පොත්පත්වලට එතරම් හානි සිදු වී නොමැති වුවත්, ගින්න නිවීමට යෙදූ ජලය නිසා පොත්පත් 20000 ක් පමණ ජලයෙන් තෙතබර්ත වී තිබූ අතර, පොත්පත් 2000 ක පමණ ප්‍රමාණයක් ගින්නෙන් දැවී ගොස් ඇත. ජලයෙන් තෙත් වූ පොත්පත් සඳහා කඩිනම සංරක්ෂණ වැඩ පිළිවෙළක් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් එම්.එස්.යූ. අමරසීරි මහතා සහ ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂිකා ආචාර්ය සරෝජා වෙන්තසිංහ මහත්මියගේ ප්‍රධානත්වයෙන් ක්‍රියාත්මක කර තෙත් වූ පොත් වියළා ධූමායනය කර නැවත යථා තත්වයට පත් කිරීමට කටයුතු කරන ලදී. මේ සඳහා ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුවේ

මහනුවර ශාඛාවේ නිලධාරී මහත්ම මහත්මීන්ගේ දායකත්වය ලබා දී ඇත.

පිළිස්සුණු පොත්පත් අතර ප්‍රබන්ධ, සමාජ විද්‍යාව, භූගෝල විද්‍යාව වැනි නැවත මිල දී ගත හැකි එතරම් මිල අධික නොවූ පොත්පත් ඇතුළත් ය. සමහර පොත් භාවිතයෙන් ඉවත් කිරීමට යෝජනා තිබූ ඒවාය.

මහනුවර ජනතාවගේ හදවත බඳු මෙම පුස්තකාලය නැවත කඩිනමින් ජනතාවට විවෘත කර දීම සඳහා මහනුවර මහනගර සභාවත්, පුස්තකාල කාර්ය මණ්ඩලයත් විශාල පරිශ්‍රමයක් දරා සතියක් ඇතුළත දී පුවත්පත් කියවීමේ අංශය, විමර්ශන අංශය, සහ ඇමරිකානු තොරතුරු අංශය විවෘත කිරීමට පියවර ගෙන ඇත. එමෙන්ම බැහැරදෙන අංශය ද විවෘත කර ඇති අතර විනාශ වූ පොත් පිළිබඳව සමීක්ෂණයක් සිදු කරමින් පවතී.

පන්තිපිටිය ධර්මපාල විද්‍යාලයේ ළමා ලේඛනකරණය පිළිබඳ වැඩමුළුව

විදුහල්පතිතුමාගේ හා නියෝජ්‍ය විදුහල්පතිතුමාගේ අනුශාසකත්වයෙන් පන්තිපිටිය ධර්මපාල විද්‍යාලයේ ප්‍රධාන හා ප්‍රාථමික පුස්තකාල ඒකාබද්ධව මාර්තු මස 30 දින නිර්මාණශීලී ලේඛන ලේඛිකාවන් දැයට දායාද කරවීමේ අරමුණ ඇතිව වැඩමුළුවක් පවත්වන ලදී. මෙහි ප්‍රධාන ආරාධිත අමුදානා වශයෙන් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ පාසල් පුස්තකාල සවර්ධන ඒකකයේ අධ්‍යක්ෂ සේපාල කුරුප්පුආරච්චි මහතා සහභාගි විය.

ශ්‍රී ලංකා බෞද්ධ හා පාලි විශ්වවිද්‍යාලයීය පුස්තකාලයට පරිගණක පරිත්‍යාගයක්

කොරියාවේ, බ්‍රසාන් නුවර ඩොන්ගුක් විශ්වවිද්‍යාලය විසින් ශ්‍රී ලංකා බෞද්ධ හා පාලි විශ්වවිද්‍යාලයීය පුස්තකාලයට පරිගණක 14 ක් පසුගියදා පරිත්‍යාග කරන ලදී.

ත්‍රිපිටක ග්‍රන්ථ පරිත්‍යාගයක්

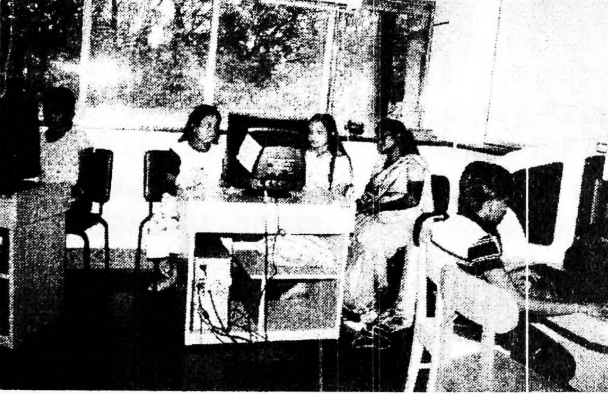
ගාල්ල, උච්චිකෝ, ශ්‍රී ජයසුමනාරාම විහාරස්ථ පරිවේනාධිපති මහාචාර්ය කලලේආල්ලේ ශේඛර ස්වාමින්ද්‍රයන් වහන්සේ විසින් ශ්‍රී ලංකා බෞද්ධ හා පාලි විශ්වවිද්‍යාලයීය පුස්තකාලය සඳහා ත්‍රිපිටක ග්‍රන්ථ 42 ක පරිත්‍යාගයක් පසුගිය දා සිදු කරන්නට යෙදුණු අතර, එම පරිත්‍යාගය විශ්වවිද්‍යාලයේ මහෝපාධ්‍යාය තැන්නන් පුණ්‍ය මහාචාර්ය වැගම පියරතන ස්වාමින්ද්‍රයන් වහන්සේ විසින් පුණ්‍යානුමෝදනා පූර්වකව භාර ගන්නට යෙදුණි.

ශ්‍රී ලංකා බෞද්ධ හා පාලි විශ්වවිද්‍යාලයේ පුස්තකාල කටයුතු ස්වයංක්‍රීයකරණයට නවීන මෘදුකාංගයක්

ශ්‍රී ලංකා බෞද්ධ හා පාලි විශ්වවිද්‍යාලයේ පුස්තකාල කටයුතු ස්වයංක්‍රීයකරණයට දේශීය මෘදුකාංගයක් භාවිත කෙරේ. මෙම සුවිශේෂී මෘදුකාංගය රුහුණු විශ්වවිද්‍යාලයේ ජ්‍යෙෂ්ඨ සාහකාර පුස්තකාලයාධිකාරී නිමල් හෙට්ටිආරච්චි මහතා විසින් විවෘත මූලාශ්‍ර (Open Source) KOHA මෘදුකාංගය මත සංවර්ධනය කරන ලද්දකි. එහි ඇති විශේෂ ලක්ෂණය නම් සිංහල, ඉංග්‍රීසි හා දෙමළ භාෂාන්‍යයන් ම දත්ත නිවේශනය හා සංදර්ශනය කිරීමට ඇති හැකියාවයි.

කොළඹ මහජන පුස්තකාලයේ ළමා අංශයේ විස්තරණීය වැඩසටහන්

කොළඹ මහජන පුස්තකාලයේ ළමා අංශයේ සාමාජිකයින් සඳහා පහත දැක්වෙන විස්තරණීය වැඩසටහන් ආරම්භ කර ඇත.



☺ ළමා පරිගණක සේවාව - සෙනසුරාදා සහ ඉරිදා පෙ.ව. 9.00 සිට ප.ව. 4.15 දක්වා

☺ වෙස් ක්‍රීඩා වැඩසටහන - සෙනසුරාදා පෙ.ව. 9.00 සිට දහවල් 12.00 දක්වා



☺ චිත්‍ර පැය - සෙනසුරාදා පෙ.ව. 11.00 සිට දහවල් 12.30 දක්වා

தேசிய நூலக செய்திகள்

பயிற்சிப் பாட நெறி

அம்பாந்தோட்டை மாவட்டத்தில் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வரும் சமூக நீர் வழங்கல் மற்றும் நலம் பேணல் செயற் திட்டத்துடன் இணைந்து நடைமுறைப்படுத்தப்படும் சமூக நூலக சேவைகளை ஒழுங்கமைக்கும் நோக்கத்துடன் பிரஜா நூலகப் பொறுப்பாளர்களை பயிற்றுவிக்கும் பாட நெறியொன்று 2007 ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 23 மற்றும் 24 ஆம் திகதிகளில் எம்பிலிப்பிட்டியில் உள்ள கிராமியத் தலைவர்களை பயிற்றுவிக்கும் சர்வதேச மத்திய நிலையத்தில் நடத்தப்பட்டது. இந்த இரு நாட்பயிற்சிப் பாடநெறியில் மாவட்டத்தில் உள்ள 30 பிரஜா நூலகப் பொறுப்பாளர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் பிரிவேன நூலகப் பொறுப்பாளர்களை பயிற்றுவிக்கும் செயற் திட்டத்தின் கீழ் களுத்துறை மாவட்ட பிரிவேன நூலகர்களை பயிற்றுவிக்கும் பயிற்சி நெறி ஒன்று 2007 ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 22 ஆம் திகதியில் இருந்து 24 அம் திகதி வரை களுத்துறை பலாதொட்ட தேக்கவத்தை பிக்கு மடாலயத்தில் நடத்தப்பட்டது. இந்த மூன்று நாட்பயிற்சி நெறியில் 37 பிரிவேன நூலகர்கள் பங்குபற்றினர்.

தேசிய நூலகத்தின் வாசகர் கல்விச் செயற்திட்டம்

இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தில் வைப்பிலிடப்பட்டுள்ள பல்வேறு தகவல் வளங்கள் மற்றும் அதில் இருந்து பெற்றுக் கொள்ளக் கூடிய பல்வேறு சேவைகள் தொடர்பாக பல்கலைக் கழகத்தில் பட்டப்படிப்பை மேற்கொள்ளும் மாணவர்கள் மற்றும் ஆய்வில் ஈடுபட்டுள்ள அலுவலர்களை அறிவுட்டும் செயற் திட்டத்தின் கீழ் இரு மாநாடுகள் முறையே 2007 ஆம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் 17 ஆம் திகதி காலி கராப்பிட்டி றுஹ்ணு பல்கலைக்கழகத்தின் மருத்துவ பீடத்திலும், 2007 ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 22 ஆம் திகதி குளியாப்பிட்டிய வயம்ப பல்கலைக் கழகத்தின் விவசாயப் பீடத்திலும் நடத்தப்பட்டன.

பயிலுநர் எழுத்தாளர்களிற்கான நூலாக்கம் தொடர்பான மாநாடு

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையினால் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வரும் வெளியீட்டு உதவிச் செயற் திட்டத்தின் கீழ் உதவி பெற்ற பயிலுநர் எழுத்தாளர்களின் பொருட்டு நூலாக்கம் தொடர்பான மாநாடு ஒன்று 2007 ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 27 ஆம் திகதி தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் கேட்போர் கூடத்தில் நடத்தப்பட்டது. இந்த மாநாட்டின் ஆரம்ப விழாவின் பிரதம விருந்தினராக கௌரவ கல்வி அமைச்சர் சசில் பிரேம ஜயந்த பங்குபற்றினார்.

தரமான நூலகம் மற்றும் அதன் பல்வேறு பாவனைகள் தொடர்பாக பேராசிரியர் திருமதி. குசுமா கருணாரத்ன, திரு.சோமவீர சேனாநாயக்க, திரு. சரத் விஜேசூரிய மற்றும் திரு. பியதாச ரணசிங்க ஆகியோர் பல விரிவுரைகளை நிகழ்த்தினர். இந்த மாநாட்டிற்கு பிரசித்திபெற்ற எழுத்தாளர் திரு.கே. ஜயதிலக தலைமை வகித்தார்.

பயிற்சிப் பட்டறைகள்

நூலக சாதனங்களைப் பேணுதல் தொடர்பான இரு பயிற்சிப் பட்டறைகள் முறையே 2007 மார்ச் 08 ஆம் 09 ஆம் திகதிகளிலும், 26 ஆம் 27 ஆம் திகதிகளிலும், தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையில் நடத்தப்பட்டது. இந்த இரு நாட்பாட நெறிகள் இரண்டிலும் நாட்டின் பல்வேறு நூலகங்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தி 28 பயிலுநர்கள் பங்குபற்றினர்.

நூலகச் செயற்பாடுகளில் கணனிகளை உபயோகப்படுத்துவது தொடர்பாக இரு பயிற்சி நெறிகள் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையில் 2007 ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 22 - 24 ஆம் திகதிகளிலும், மார்ச் மாதம் 29 - 31 ஆம் திகதிகளிலும் நடத்தப்பட்டன. இதன் பொருட்டு பொது நூலகங்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தி 20 நூலகர்கள் பங்குபற்றினர்.

வெளியீட்டுச் சுற்றுலா

உலக புலமைச் சொத்து உரிமை அமைப்பினால் ஆசிய மற்றும் பசிபிக் பிராந்திய மாநாடு “ நூலகத்துறை தொடர்புடைய வெளியீட்டு உரிமை மற்றும் சமமான உரிமைகள்” என்னும் தலைப்பின் கீழ் 2007.02.13 ஆம் திகதியில் இருந்து 15 ஆம் திகதி வரை லாவோஸின் வியந்தியான் நகரில் லாவோ பிளாசா ஹோட்டலில் நடத்தப்பட்டது. அம் மாநாட்டில், தேசிய நூலக அவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் வெளியீட்டுப் பிரிவின் பிரிவுத் தலைவரான நூலகர் திரு. டபிள்யூ. சுனில் பங்கு பற்றினார்.

இலங்கையில் ஏடுகளின் மரபைப், பேணுதல் தொடர்பான இலங்கை - கொரிய பயிற்சிப்பட்டறை.

இலங்கையின் ஏடுகளின் மரபைப் பேணுதல் தொடர்பாக கொரிய விற்பன்னர்கள் பங்கு பற்றும் பயிற்சிப் பட்டறை ஒன்றை 2007 ஆம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் நடத்துவதற்கு திட்டமிடப்பட்டுள்ளது. இப் பயிற்சிப் பட்டறையின் ஆரம்ப ஒழுங்கமைப்பைச் செயற்பாடுகள் மற்றும் இலங்கை ஏடுகளின் மரபு தொடர்பாக ஆய்வை மேற் கொள்ளுதல் போன்றவற்றின் பொருட்டு கொரிய விற்பன்னர்களைக் கொண்ட தூதுக்குழுவொன்று 2007 ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 25 ஆம் திகதியில் இருந்து மார்ச் 01 ஆம் திகதி வரை இலங்கையில் சுற்றுலாவில் ஈடுபட்டிருந்தது.

இந்த விசேட பிரதிநிதிகள் இந் நாட்டில் கழித்த (05) ஐந்து நாட்களிலும் இலங்கையில் முக்கிய தேசிய மரபுகளை சேகரித்து வைத்திருக்கும் இடங்களான தேசிய நூலகம், தேசிய சுவடிகள் கூடத் திணைக்களம், ஏசியாற்றிக் சங்க நூலகம், களனிப் பல்கலைக் கழக நூலகம், மற்றும் வித்தியாலங்கார பிரிவேன நூலக ஆவணங்கள் தொடர்பாக ஆய்வுகள் மேற் கொண்டனர்.

ISBN இலக்கமிடல் முறையில் மாற்றம்

நூல் வெளியீட்டு செயற்பாடுகளின் போது ஈடுபடுத்தப்படும் சர்வதேச நியம நூல் இலக்க (ISBN), இலக்கங்களின் எண்ணிக்கையை அதிகரிப்பதற்கு சர்வதேச நியம நூல் இலக்கம் தொடர்பான சர்வதேச மத்திய நிலையம் நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது. அதன் பிரகாரம் இதுவரை உபயோகிக்கப்பட்டு வந்த பத்து (10) இலக்கங்களுடன் கூடிய ISBN இலக்கங்கள் 2007 ஆம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் 01 ஆம் திகதியில் இருந்து பதின்மூன்று (13) இலக்கங்களைக் கொண்டதாக அமையும். இந்நாட்டு வெளியீடுகளுக்கான ISBN இலக்கங்களை வழங்கும் தேசிய நிறுவனமாக தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை செயலாற்றி வருவதுடன், 2007 ஆம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் 01 ஆம் திகதியில் இருந்து இலங்கையின் சகல வெளியீடுகளின் பொருட்டும் அது வழங்கும் ISBN இலக்கங்களின் எண்ணிக்கை பதின்மூன்றாக (13) இருக்கும்.



ISBN இலக்கத்தில் உள்ள குறியீடுகள் தொடர்பாக இந் நாட்டு நூல் வெளியீட்டாளருக்கு அறியப்படுத்தும் நோக்கத்துடன், ஊடகங்களை அறிவூட்டும் ஊடகக் கலந்துரையாடல் ஒன்று 2007 ஆம் ஆண்டு மார்ச் 28 ஆம் திகதி சபையின் மாநாட்டு மண்டபத்தில் நடத்தப்பட்டது. இச் செய்திக் கலந்துரையாடலில் இலத்திரனியல் மற்றும் அச்ச ஊடகங்களைப் பிரதிநிதித்துவப் படுத்தி பல ஊடகவியலாளர்கள் பங்கு பற்றினர்.

தேசிய வாசிப்பு மாதம்

“தேசிய வாசிப்பு மாதம் 2006 ஒக்ரோபர்” செயற் திட்டத்தின் மூலம் நாடாளாவி ரீதியில் நடத்தப்பட்ட சுவரொட்டிப் போட்டியில் வெற்றி பெற்ற வெற்றியாளர்களுக்கு பரிசளிக்கும் வைபவம் ஒன்று கல்வி அமைச்சின் செயலாளர் திரு. ஆரியரத்ன ஹேவகேயின் தலைமையின் கீழ் 2007 ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 15 ஆம் திகதி தேசிய நூலகக் கேட்போர் கூடத்தில் நடைபெற்றது.



“பாடசாலை” மற்றும் “திறந்த” என்னும் இரு பிரிவுகளின் கீழ் நடத்தப்பட்ட இந்த சுவரொட்டிப் போட்டியில் முறையே முதலாவது இடத்தில் இருந்து பத்தாவது இடம் வரை வெற்றி பெற்ற வெற்றியாளர்களின் பொருட்டு ஞாபகச் சின்னம், பணப்பரிசு மற்றும் சான்றிதழ் போன்றன வழங்கப்பட்டன. இவ்விழாவுடன் இணைந்து “வாசிப்பும் அறிவு விருத்தியும்” என்னும் தலைப்பின் கீழ் கொழும்பு பல்கலைக் கழகத்தின் சிங்கள ஆய்வுப் பிரிவைச் சேர்ந்த பேராசிரியர் திரு. அநூர விக்கிரமசிங்கவினால் விரிவுரை ஒன்றும் நிகழ்த்தப்பட்டது.

ஏனைய நூலகச் செய்திகள்

கொழும்பு மற்றும் காலி மாநகர சபை நூலகங்களில் ஆயிரிக்க அமெரிக்க திரைப்படங்கள் மற்றும் புகைப்படக் கண்காட்சிகள்

அமெரிக்கா கவுன்சிலினால் கொழும்பு பொது நூலக கேட்போர் கூடத்தில் 2007 ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 22 – 27 திகதிகளில் அமெரிக்க திரைப்படக் கண்காட்சி ஒன்றும், 2007 ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 14 – 19 ஆம் திகதிகளில் காலிப் பொது நூலகத்தில் புகைப்படக் கண்காட்சி ஒன்றும் நடாத்தப்பட்டது. இக்கண்காட்சியில் 81 கறுப்பு வெள்ளை புகைப் படங்கள் காட்சிப்படுத்தப்பட்டன.

கண்டி டி.எஸ். சேனாநாயக்க பொது நூலகத்தில் தீ

2007 ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 02 ஆம் திகதி இரவு டி. எஸ். சேனாநாயக்க ஞாபகார்த்த பொது நூலகத்தின் கேட்போர் கூடத்தில் நடைபெற்ற நிகழ்ச்சி ஒன்றின்போது ஏற்பட்ட தீயினால் நூலகத்தின் கேட்போர் கூடம் முழுமையாக அழிவடைந்துள்ளதுடன் இரவல் வழங்கும் பிரிவின் நூல்களுக்கும் பாதிப்பேற்பட்டுள்ளது.

1920 ஆம் ஆண்டு ஒக்டோபர் மாதம் 01 ஆம் திகதி இலங்கையின் முதலாவது சுதந்திர பொது நூலகமாக ஆரம்பிக்கப்பட்ட இந்தச் சரித்திரச் சிறப்பு வாய்ந்த நூலகத்திற்கு தீயினால் பாதிப்பு ஏற்பட்ட சந்தர்ப்பத்தில் கண்டிப் பொது மக்கள், காவற் படையினர்கள் மற்றும் ஆயுதப் படையினர்கள் பெருந் தொகையான வளங்களை அழியவிடாமல் பாதுகாப்பதற்காகப் பாரிய பங்களிப்பைச் செய்துள்ளனர்.



தீயினால் நூலக நூல்களுக்கு அதிகளவு அழிவு ஏற்படாத போதும், தீயை அணைப்பதற்காக உபயோகப்படுத்தப்பட்ட நீரினால் சுமார் 20000 நூல்கள் நீரில் நனைந்துள்ளதுடன் சுமார் 2000 நூல்கள் தீயில் கருகியுள்ளன. நீரில்



நனைந்த நூல்களை உடனடியாகப் பேணும் செயற்பாடு தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் பணிப்பாளர் நாயகம் திரு.எம். எஸ். யூ. அமரசிரி மற்றும் தேசிய சுவடிகள் கூடத் திணைக்கள பணிப்பாளர் கலாநிதி திருமதி. சரோஜா வெத்தசிங்கவின் தலைமையின் கீழ் நடைமுறைப் படுத்தப்பட்டதுடன் நனைந்த நூல்கள் காயவைக்கப்பட்டு புகையூட்டப்பட்டு மீளவும் பழைய நிலைக்கு கொண்டுவருவதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டது. இதன் பொருட்டு தேசிய சுவடிகள் கூடத் திணைக்களத்தின் கண்டிக் கிளையின் அலுவலர்கள் பாரிய அளவில் உதவி வழங்கினர்.

கருகிய நூல்கள் நாவல்கள், சமூக விஞ்ஞானம், பூமி சாஸ்த்திரம் போன்ற மீளச் சந்தையில் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடியனவும் அதிகளவு விலையற்றனவுமான நூல்களை உள்ளடக்குகின்றன. சில நூல்கள் ஏற்கனவே பாவனையில் இருந்து அகற்றுவதற்குத் தீர்மானிக்கப்பட்டவாகும்.

கண்டி மக்களின் உள்ளத்தில் இடம் பிடிந்துள்ள இந்நூலகத்தை விரைவாக மீளத் திறப்பதற்காக கண்டி மாநகர சபை நூலகத்தின் அலுவலர்கள் பாரியளவில் முயற்சி எடுத்து. ஒரு கிழமையினுள் புதினத்தாள் வாசிக்கும் பிரிவு, உசாத் துணைப் பிரிவு மற்றும் அமெரிக்கத் தகவற் பிரிவு என்பனவற்றை திறப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுத்துள்ளனர். அதே போல் இரவல் வழங்கும் பிரிவும் திறந்து வைக்கப்பட்டுள்ளதுடன் அழிவடைந்த நூல்கள் தொர்பான மதிப்பீடு நடைபெற்று வருகின்றது.

பன்னிப்பிட்டிய தர்மபால வித்தியாலயத்தில் சிறுவர் நூலகம் பற்றிய பயிற்சிப்பட்டறை.

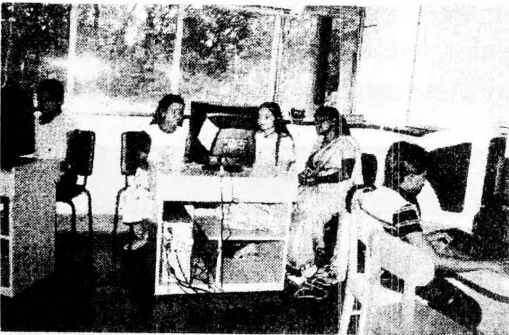
அதிபர் மற்றும் பிரதி அதிபரின் உதவியுடன் பன்னிப்பிட்டிய தர்மபால வித்தியாலய பிரதான நூலகம் ஆரம்ப நூலகமும் ஒன்றிணைந்து 2007 ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 30 அம் திகதி, எழுத்தாளர்களுக்கு ஆக்கபூர்வமாக உதவியளிக்கும் நோக்குடன் பயிற்சிப் பட்டறை ஒன்றை நடத்தினர். இதன் பிரதான விருந்தினராக கல்வி அமைச்சின் பாடசாலை நூலக அபிவிருத்திப் பிரிவின் பணிப்பாளர் திரு. கே. குருப்பு ஆராச்சி பங்கு பற்றினார்.

இலங்கை பௌத்த மற்றும் பாளி பல்கலைக்கழக நூலகச் செயற்பாடுகளை தன்னியக்கமாக்கும் பொருட்டு நவீன மென்பாண்டம்

இலங்கை பௌத்த மற்றும் பாளி பல்கலைக்கழகத்தின் நூலகச் செயற்பாடுகளை தன்னியக்கமாக்குவதற்கு தேசிய மென்பாண்டங்கள் உபயோகப்படுத்தப்படுகின்றன. இந்த விசேட மென்பாண்டமானது றுஹுணுப் பல்கலைக் கழகத்தின் சிரேஷ்ட உதவி நூலகர் நிமல் ஹெட்டி ஆராச்சி அவர்களினால், திறந்த வளம் (Open Source) KOHA மென்பாண்டத்தின் மூலம் அபிவிருத்தி செய்யப்பட்டுள்ளது. அதில் உள்ள விசேடத்துவம் சிங்களம், ஆங்கிலம், தமிழ் ஆகிய மொழிகளில் தரவுகளை உட்புகுத்தவும் வெளியெடுக்கவும் சாத்தியம் உள்ளது.

கொழும்பு பொது நூலகத்தின் சிறுவர் பிரிவின் விரிவாக்கம்

கொழும்பு பொது நூலகத்தின் சிறுவர் பிரிவின் அங்கத்தவரின் பொருட்டு கீழ் காட்டப்பட்டுள்ள பரந்துபட்ட செயற்திட்டங்கள் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளன.



சிறுவர் கணனி சேவை
சனி மற்றும் ஞாயிறு
மு.ப. 9.00 இருந்து பி.ப. 4.15 வரை

செஸ் விளையாட்டு செயற்திட்டம்
சனி மு.ப. 9.00 இருந்து பகல் 12.00 வரை



சித்திரம்
சனி மு.ப. 11.00 இருந்து பகல் 12.30 வரை



National Library News

Training Programmes

- A training programme was conducted for community library caretakers at the International Centre in Embilipitiya from the 22nd to 24th, Feb 2007. The objective of the programme was to formalize the community library service which is conducted in relation to the project on Community Water Supply and Sanitation in Hambanthota district. Thirty community library caretakers of the district participated at the training programme.
- A three-day training programme was held from the 22nd-24th, March 2007 at Bikku Aramaya, Thekkawatta at Palathota, Kalutara under the training programme for Pirivena librarians of the National Library and Documentation Services Board. Thirty-seven participants were present at this programme.

User Education Programme of the National Library

- Two seminars were conducted for the postgraduate students and academic staff of universities on information resources and services available at the National Library. The first was held on the 17th, January 2007 at the Medical Faculty of the University of Ruhuna at Karapitiya, Galle and the other one was conducted at the Wayamba University, Makandura.

Dialogic Seminar of Writership for New Writers

A dialogic seminar was conducted on the 27th, Feb 2007 for new writers under the Publications Assistance Project implemented by the National Library and Documentation Services Board. This was held at the auditorium of the National Library and Hon. Minister of Education, Mr. Susil Premajayanth was the Chief Guest at the occasion.

Prof. Kusuma Karunarathne, Mr. Somaweera Senanayake, Mr. Sarath Wijesooriya and Mr. Piyadasa Ranasinghe delivered lectures on creative writership and some other aspects of it.

Workshops

- Two workshops were conducted from the 8th- 9th, March 2007 and 26th-27th, March 2007 at the National Library and Documentation Services Board with the participation of 28 representatives of various libraries in the country on conservation and preservation of library materials.
- Another two workshops were conducted on the use of computers for library activities at the National Library and Documentation Services Board from 22nd- 24th February 2007 and 29th - 31st, March 2007. There were 27 participants from Public Libraries.

Foreign Educational Tours

- The World Intellectual Property Organization organized an Asia Pacific Regional Conference under the theme, "Copyright and parallel rights in relation to the field of Library Science". This was held from the 13th-15th, Feb 2007 at the Hotel, La-o-Plaza, Vietnam in La-o-z. Mr. W. Sunil, Librarian and the Head of Publication Division at the National Library and Documentation Services Board participated at the conference.

Sri Lanka - Korea Workshop on Conservation of Documentary Heritage in Sri Lanka

- A workshop has been scheduled to be held in August, 2007 in Sri Lanka on conservation and preservation of documentary heritage in Sri Lanka.
- A Korean delegation has already visited the country on 25th, February 2007 for one week study tour on Sri Lankan documentary heritage and for preliminary organizational activities of the conference.
- This group of specialists, on their visit in Sri Lanka, focused their attention on the National Library, Department of National Archives, Royal Asiatic Society Library and the Universities of Kelaniya and Vidyalandara in which important major Sri Lankan documents are kept.

Change in ISBN

• International Centre for International Standard Book-Number has decided to expand the number of digits in International Standard Book Number (ISBN). The number of digits so far used, consisted ten (10) and the new ISBN number will consist of 13 digits. National Library and Documentation Services Board is the National Agency for issuing ISBN numbers for local publications. Since 1st, January, 2007 all Sri Lankan publications will be given their ISBN numbers with 13 digits.



• A discussion was held on the 28th, March 2007 at the Seminar Room of the Board to make the local publishers aware of these changes in ISBN numbers. A number of journalists representing both electronic and print media, also participated at this discussion

National Reading Month

• Prize giving of the national level Poster Competition under the, 'National Reading Month-October 2006' programme was held on the 15th, March 2007 at the auditorium of the National Library. Mr Ariyaratne Hewage, Secretary of the Ministry of Education was the Chief Guest.



• The winners from the 1st to 10th positions of this poster competition under both school level and open competitions were given awards, and certificates. Prof. Anura Wickramasinghe of the Sinhala Department of the University of Colombo delivered a lecture on the topic, 'Reading and Cognitive Development', at this prize giving ceremony.

News from Other Libraries

Two Exhibitions on African-American Films and Photographs at the Public Libraries in Colombo and Galle

The American Centre conducted an exhibition of African - American films from 22nd-27th February 2007 at the auditorium of the Public Library, Colombo and another exhibition on photographs was held at the Public Library, Galle from 14th-19th March 2007 . The exhibition consisted of 81 black and white photographs.

Fire at the D. S. Senanayake Public Library in Kandy

The auditorium of the D. S. Senanayake Memorial Public Library in Kandy was completely destroyed due to an accidental fire at night on the 2nd Feb. 2007. This incident took place while there was a programme being conducted at the auditorium of the library. The books of the lending section were also damaged in this fire.

This library is historically important as the first independent library in Sri Lanka which commenced on the 1st October 1920. The public, had tirelessly assisted to protect the library from the fire at this moment.

Though books of the library were not much damaged in the fire, the water used to control the fire had made about 20000 books wet. Another 2000 books had been burnt. Under the leadership of Mr. M S.U. Amarasiri the Director General of the National Library and Documentation Services Board, and Dr. Saroja Wettasinghe the Director of the Department of National Archives, an immediate special programme was implemented to preserve the books. The books were dried, then fumigated soon in order to preserve them. The officers of the Kandy Branch of the Department of National Archives also contributed to this programme.

Workshop on Child Writership at Dharmapala Vidyalaya, Pannipitiya

Main and primary section libraries of the Dharmapala Vidyalaya jointly conducted a workshop under the guidance of their Principal and the Vice Principal on the 30th, March 2007 with the purpose of introducing creative writers to the country. The Director of the School Library Unit of the Ministry of Education, Mr. Sepala Kuruppu Arachchi was the Chief Guest of this event.

Donation of Computers to the Library of the Buddhist and Pali University of Sri Lanka

The University of Donguk in Boosan, Korea donated 14 computers to the library of the Buddhist and Pali University of Sri Lanka.

Donation of 'Thripitaka Grantha'

Reverend Prof. Kalalalle Shekera Thero, the Head of Pirivena residing at Uluwitike, Galle has donated 42 Thripitaka Grantha to the Buddhist and Pali University of Sri Lanka. This donation was accepted by Mahopadya Reverend Prof. Wewegama Piyarathana Thero of the University.

New Software for Automation of Library Activities of the Buddhist and Pali University of Sri Lanka

A local software is used to automate the library activities of the Buddhist and Pali University. This special software was developed by the Senior Assistant Librarian of the University of Ruhuna, Mr. Nimal Hettiarachchi using the Open Source System KOHA software. Special characteristic of this is the ability to disseminate and display data in Sinhala, Tamil and English.

Extension Services in the Children's Unit of the Public Library, Colombo

The following extension programmes have been introduced to the Children's Unit of the Public Library, Colombo.



Children's Computer Service:
From 9.00 am – 4.15 pm on weekends

Programme on Chess:
From 9.00 am – 12
noon on Saturdays



Hours for Drawing:
From 11.00 am – 12.30 pm
on Saturdays

පැරණි සම්භාවය සාහිත්‍ය කෘති වත්මන් පරපුරෙහි පරිශීලනය උදෙසා
පරිවර්තනය සහ සංස්කරණය කිරීමේ වැඩසටහන යටතේ ප්‍රකාශිත



මහාවංසිය

ශාස්ත්‍රීය සිංහල සංස්කරණය

පරිවර්තනය - මහාවාර්ය විමල විජේසූරිය
ආචාර්ය ගුණපාල සේනාධීර
සංස්කරණය - ආචාර්ය ජී.එස්.බී.සේනානායක
හැඳින්වීම - මහාවාර්ය මංගල ඉලංගසිංහ

පිටපතක මිල රු.1750.00

විමසීම

ජාතික පුස්තකාල පොත්භල
අංක 14
නිදහස් මාවත
කොළඹ 07

දුරකථනය : 2698847
ෆැක්ස් : 2685201

ජාතික මට්ටමේ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමේ දී ශ්‍රී ලංකා වාර සඟරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාවේ කාර්යභාරය හා වැදගත්කම

වන්දිමා වාදයීභා
සහකාර පුස්තකාලයාධිපති
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය

ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය (Bibliographic Control):

ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය යනු, මිනිස් දැනුමට අදාළව තොරතුරු ඉදිරිපත් කරනු ලබන ලිඛිත, මුද්‍රිත, ශ්‍රව්‍ය, දෘශ්‍ය, විද්‍යුත් යන කුමන මාධ්‍යයේ වුව ද ප්‍රකාශිත හෝ අප්‍රකාශිත වාර්තාගත දැනුම පිළිබඳව ප්‍රමාණවත් අයුරින් වාර්තාගත කිරීමේ ක්‍රමයක් ඇති කිරීම හා පවත්වාගෙන යාමයි. ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයේ දී කිසියම් රටක ජාතියේ සියලුම දැනුම සම්භාරයන් පිළිබඳව ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක තොරතුරු වාර්තාගත කිරීම සිදුවේ. ඊට අමතරව එම රටෙහි පුද්ගලයන් විසින් වෙනත් රටවල දී ලියා පළ කරනු ලබන ප්‍රකාශන ද, රට පිළිබඳව ලොව කොතැනක හෝ පළවී ඇති ප්‍රකාශන පිළිබඳව ද වාර්තාගත කරනු ලබයි. මෙය ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය (National Bibliographic Control) වේ. ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයෙහි අවසන් අරමුණ වන්නේ විශ්ව ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් (Universal Bibliographic Control) නැතිනම් ලෝකයේ සියලුම රටවල පළවන ප්‍රකාශනයන්හි ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක තොරතුරු ජාත්‍යන්තර වශයෙන් පිළිගත හැකි ස්වරූපයකින් ඉදිරිපත් කිරීමයි. ග්‍රන්ථ විඥාපන සේවාවන්හි ලක්ෂණ කීපයකි. එනම්,

- ජාත්‍යන්තර වශයෙන් පිළිගත් ප්‍රමිති අනුගමනය කිරීම
- අපක්ෂපාතිත්වය
- සාධිකාරිත්වය
- කාලීන බව හා අනුකූලීකතාව
- ආවරණයේ පෘථුලතාවය
- පහසුවෙන් ලබා ගතහැකි වීම

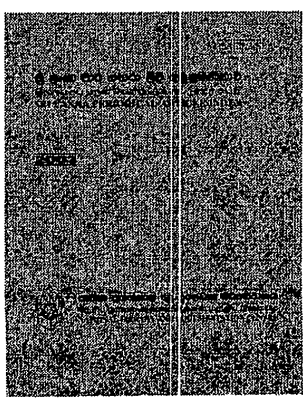
යමකිසි රටක ජාතික පුස්තකාලයකින් ඉටුකළ යුතු විශාල වූ කාර්යභාරයන් අතුරින් එක් ප්‍රධාන කාර්යයක් වනුයේ එරට පළවන ප්‍රකාශන පිළිබඳව ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමයි. ඒ අනුව විවිධ සාහිත්‍යයන් පිළිබඳව ප්‍රමාණවත් අයුරින් වාර්තාගත කිරීමේ ක්‍රමයක් ඇති කිරීම හා පවත්වාගෙන යාම ජාතික පුස්තකාලයක වගකීමකි.

අනුක්‍රමණිකාකරණය :

18 හා 19 වන ශතවර්ෂවල අනුක්‍රමණිකා සම්පාදනය වඩාත් ජනප්‍රිය වී තිබුණි. වාර සඟරා ලිපි සඳහා පළමු වරට අනුක්‍රමණිකාවක් සම්පාදනය කරනු ලැබුවේ William Frederick Poole විසිනි. එය Index to Periodical Literature නම් වේ. Encyclopaedia of Library and Information Science නම් මූලාශ්‍රයට අනුව අනුක්‍රමණිකාවක් යනු යම් එකතුවක නැතිනම් යම් කෘතියක අන්තර්ගත විෂයක් සොයා ගැනීම සඳහා විෂය පඳ, පුද්ගල නම් සහ ස්ථාන ඇතුළත් කර අකාරාදී ලෙස සම්පාදනය කරන ලද මාර්ගෝපදේශකයකි. George S. Bonn (1971) ට අනුව අනුක්‍රමණිකාවක් යනු යමකිසි තොරතුරක් සොයා ගැනීමට අවශ්‍යවන, ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක තොරතුරු හෝ වෙනත් වැදගත්වන සියලුම අංශයන් ඇතුළත් කර අකාරාදීව ගොඩනගන ලද ප්‍රකාශනයක් ලෙස දැක්වා ඇත. මේ අනුව කිසියම් පිළිවෙලකට ක්‍රමානුකූලව සකස් කරන ලද පද හෝ විෂය ලැයිස්තුවක් අනුක්‍රමණිකාවක් ලෙස සරලව දැක්විය හැක. පාඨකයෙකුට හෝ පර්යේෂකයෙකුට අදාළ තොරතුරක් පහසුවෙන් සොයා ගැනීමට මහ පෙනවීම අනුක්‍රමණිකාවක ප්‍රධාන අරමුණයි. අනුක්‍රමණිකාව පුස්තකාල සුවිසකින් වෙනස් වේ. පුස්තකාල සුවිස මගින් පුස්තකාලයක ඇති දැනුම සම්පත් පාඨකයාට නිරාවරණය කිරීම සිදු කරන අතර එහි අන්තර්ගතය බොහෝ දුරට විශ්ලේෂණාත්මකව විග්‍රහ නොකෙරේ.

ශ්‍රී ලංකා වාර සඟරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාව :

වාර සඟරාවන්හි පළවන ලිපි ඇතුළත් කොට නෛමාසික ප්‍රකාශනයක් ලෙස ශ්‍රී ලංකා වාර සඟරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාව සම්පාදනය කිරීම 1998 සිට ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය ආරම්භ කර ඇත. ජාතික පුස්තකාලයේ ග්‍රන්ථ විඥාපන සේවා අංශයේ එක් ප්‍රධාන කාර්යයක් ලෙස දියත්



කරනු ලැබූ මෙම ව්‍යාපෘතිය පසුගිය වසර කිහිපය තුළ බෙහෙවින් ජනප්‍රියත්වයට පත්ව ඇත.

වාර සහරාවල පළවන ලිපිවලට ප්‍රවේශය සැපයීම ඕනෑම රටක දැනුම හා පර්යේෂණ ප්‍රවර්ධනයේ තීරණාත්මක සාධකයක් වේ. ජාතික පුස්තකාලය මගින් ශ්‍රී ලංකා වාර සහරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාව සම්පාදනය කරනුයේ මෙම අවශ්‍යතාව සපුරාලීම සඳහාය.

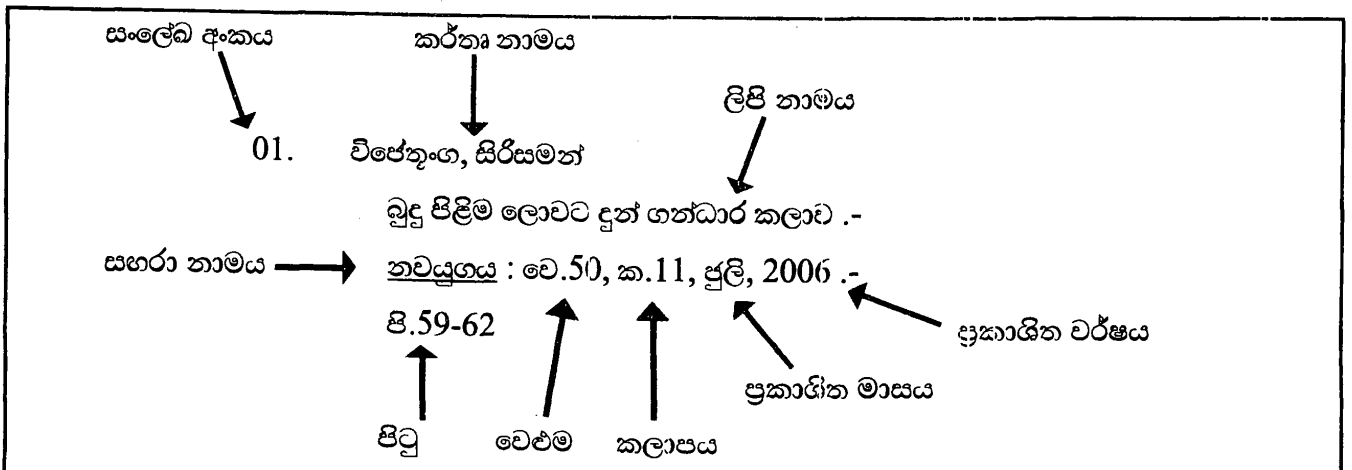
කිසියම් කාල පරාසයකට අනුව එක් ග්‍රන්ථ නාමයක් යටතේ කලාප වශයෙන් අඛණ්ඩව පළවන ප්‍රකාශන වාර සහරා ලෙස සරලව හැඳින්විය හැක. වාර සහරා නව දැනුම සන්නිවේදනය කරන ප්‍රබල හා කාලීන මාධ්‍යකි. ඕනෑම පුස්තකාලයක ග්‍රන්ථවලට පසුව එකතුවේ විශාල පරාසයක් නියෝජනය වන්නේ වාර ප්‍රකාශන මගිනි. ශාස්ත්‍රීය සහරාවල පර්යේෂණ හා විද්වත් මට්ටමේ ලිපි ද සාමාන්‍ය සහරාවල වඩාත් ජනප්‍රිය හා කාලීන මාතෘකා යටතේ ද ලිපි පළ කෙරේ. පොතකට වඩා කඩිනමින් තොරතුරු ලබාගත හැකිවීමත්, කාලීන බවත්, විශිෂ්ට තොරතුරු ලබාගත හැකිවීමත් යනාදී කරුණු මත වාර සහරා, තොරතුරු ලබා ගැනීමේ මාධ්‍යක් ලෙස වඩාත් වැදගත් වේ.

ආවරණය :

ශ්‍රී ලංකා වාර සහරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාව මගින් ශ්‍රී ලංකාව තුළ ප්‍රකාශයට පත්වන සිංහල, දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි වාර සහරාවන්හි පළවන ලිපි පිළිබඳ තොරතුරු අන්තර්ගත වේ. මීට අමතරව ශ්‍රී ලංකාව පිළිබඳව විදේශීය වාර සහරාවලට රචනා කරන ලද ලිපි සහ විදේශීය වාර සහරාවල ශ්‍රී ලාංකිකයින් විසින් රචිත ලිපි ද මෙහි අන්තර්ගත කර ඇත. එමෙන්ම හුදෙක් වාර සහරා ලිපි පමණක් නොව විද්වතුන්, ශාස්ත්‍රඥයින් හා ප්‍රකට පුද්ගලයන් වෙනුවෙන් පළ කරනු ලබන සමරු කලාපවල අන්තර්ගත ලිපි, වාර්ෂික ග්‍රන්ථයන්හි ලිපි හා ලිපි එකතු ද මෙහිදී අනුක්‍රමණිකාගත කෙරේ.

ශ්‍රී ලංකා වාර සහරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාව සම්පාදනය

සංලේඛය :



සඳහා ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානයට පහත සඳහන් මාර්ග වලින් ලැබෙන වාර සහරා උපයෝගී කරගනු ලැබේ.

- ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව නීතිමය තැන්පතු (Legal Deposit) ක්‍රමය යටතේ ජාතික පුස්තකාලයේ තැන්පත් කරනු ලබන වාර සහරා (1885 අංක 1 දරන නීත්‍යානුකූල තැන්පතු නීතිය අනුව ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව ලබා ගන්නා සියලුම ප්‍රකාශනවලින් එක් පිටපතක් ජාතික පුස්තකාලයට ලබා දේ.)
- ජාතික පුස්තකාලය මිල දී ගනු ලබන වාර සහරා
- ආධාර හා පරිත්‍යාග මගින් ලැබෙන්නා වූ වාර සහරා
- වෙනත් පුස්තකාලවලින් ලබා ගන්නා තොරතුරු

සම්පාදන කාර්යය :

සිංහල, දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි භාෂාවන්ගෙන් පළවන ශාස්ත්‍රීය වැදගත්කමකින් යුතු සහරා ලිපි ආවරණය කරමින් මෙම අනුක්‍රමණිකාව සම්පාදනය කරනු ලබයි. මෙම අනුක්‍රමණිකාව විෂය අංශය, ලිපි නාම අනුක්‍රමණිකාව සහ කර්තෘ නාම අනුක්‍රමණිකාව යන කොටස් තුනෙන් සමන්විත වේ. ඉහත කොටස් තුන සිංහල, දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි භාෂාවන්ට අදාළව පාඨකයින්ගේ පහසුව සඳහා වෙන වෙනම අනුක්‍රමණිකාකරණ කටයුතු සිදු කරනු ලැබේ.

අනුක්‍රමණිකාගත කරනු ලබන සියලුම සහරා ලිපිවල ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක තොරතුරු, ජාත්‍යන්තර ප්‍රමිති ආයතනයේ (ISO) ISO 690 - 1975 නමැති ප්‍රමිතිය අනුව සිදුවේ. පුස්තකාල විද්‍යාවේදී භාවිතාවන ප්‍රධාන වර්ගීකරණ මූලාශ්‍රය වන ඩීවී දශම වර්ගීකරණයේ 21 සංස්කරණයට අනුව විෂය ශීර්ෂ යටතේ පෙළ ගස්වමින් විෂය අංශය සම්පාදනය කෙරේ. විෂය අංශය යටතේ ලිපිය ලියන ලද කර්තෘ, ලිපි නාමය, සහරාව, සහරාවෙහි වෙළුම, කලාපය, ප්‍රකාශිත වර්ෂය, මාසය හා ලිපිය අන්තර්ගත වී තිබෙන පිටු ආදිය සඳහන් කර ඇත. විෂය අංශයට අදාළ සෑම සංලේඛයක් ම (entry) අංක 1 සිට අංකගත කර ඇත.

ලිපිනාම අනුක්‍රමණිකාවෙහි වාර සහරාවන්හි පළ වූ ලිපිනාමයන් අකාරාදීව ගොනුකර ඇත. මෙහිදී පාඨකයන්ට ගවේෂණය පහසු වන ලෙස විෂය අංශය යටතේ අදාළ සංලේඛයට දෙනු ලැබූ සංලේඛ අංකයම ලිපිනාමයට ඉදිරියෙන් දක්වා ඇත.

බුදු පිළිම ලොවට දුන් ගන්ධාර කලාව 01

කර්තෘ අනුක්‍රමණිකාවේ දී ලිපිය රචනා කරන ලද කර්තෘන් අකාරාදීව පෙළ ගස්වා ඇති අතර එහිදී ද එම සංලේඛයට අදාළ සංලේඛ අංකය ඉදිරියෙන් දී ඇත.

විජේතුංග, සිරිසමන් 01

මෙයට අමතරව අදාළ කලාපයෙහි ලිපි අන්තර්ගතවලට අදාළව, අකාරාදීව සකසන ලද සහරා ලැයිස්තුවක් සහ විෂය ශීර්ෂ ලැයිස්තුවක් පාඨකයන්ගේ පහසුව සඳහා ඇතුළත් කර ඇත.

ප්‍රයෝජන හා වැදගත්කම :

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය මගින් ක්‍රමයෙන් පළ කරනු ලබන ශ්‍රී ලංකා වාර සහරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාව ශ්‍රී ලංකාව තුළ පළවන වාර සහරා බොහොමයක් ආවරණය වන පරිදි සම්පාදනය කරනු ලබන එකම ප්‍රවර්තන වාර සහරා ලිපි එකතුව වේ. එබැවින් මෙම වාර සහරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාව ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශයට පත්වන සිංහල, දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි වාර සහරාවල ලිපි පිළිබඳව දැන ගැනීමට ඇති, ජාතික මට්ටමෙන් ප්‍රකාශයට පත්වන එකම ද්විතීයික මූලාශ්‍රය වේ.

විවිධ පර්යේෂණයන්හි නියැලෙන පර්යේෂකයින්ට, විද්වතුන්ට හා උපාධි අපේක්ෂකයින්ට තම පර්යේෂණ කටයුතු සඳහාත්, අධ්‍යයන කටයුතු සඳහාත් වැදගත්වන තොරතුරු පහසුවෙන් මෙන්ම කඩිනමින් සොයා ගැනීමට මෙමගින් ඉඩකඩ සැලසේ. තව ද පාසල් ශිෂ්‍ය ප්‍රජාවට සහ සාමාන්‍ය පාඨකයින්ට දැනුම ලබාදීමේ ප්‍රධාන මාර්ගෝපදේශකයක් ලෙස ද මෙය සැලකිය හැකිය. විවිධ ක්ෂේත්‍රයන්හි පොතපතින් ලබා ගැනීමට නොහැකි නවතම මෙන්ම කාලීන දැනුම ලබා ගැනීමට මහපෙන්වීමක් මෙමගින් සිදු කෙරේ. එබැවින් කාලීන මෙන්ම නවතම දැනුම ලබාදීමේ මූලාශ්‍රයක් ලෙස මෙම අනුක්‍රමණිකාව වැදගත් වේ.

තවත් විශේෂ වැදගත්කමක් වන්නේ අදාළ ලේඛනය හඳුනා ගැනීම සඳහා ලිපි නාමය, ලිපිය ලියන ලද කඳ්තෘ, වාර සහරාව හා එහි වෙළුම, කලාපය සහ ලිපිය අන්තර්ගත වී ඇති පිටු ගණන ආදී ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක තොරතුරු ඇතුළත් කර තිබීමෙන් පාඨකයාට අවශ්‍ය තොරතුරු

කඩිනමින් ලබා ගැනීමට පහසුකම සපයා ඇත. ශ්‍රී ලංකාවේ පළවන බොහොමයක් වාර සහරා මෙන් ම දේශීය වශයෙන් වැදගත්වන විදේශීය වාර සහරා ලිපි ආවරණය කරමින් සම්පාදනය කරනු ලබන මෙම ලිපි අනුක්‍රමණිකාව ශ්‍රී ලංකාවේ ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක පාලන කාර්යයේදී අතිශයින් වැදගත්වන මෙවලමකි.

සම්පාදනයේදී හා අලෙවි කිරීමේදී මතුවන ගැටලු :

- ශ්‍රී ලංකාව තුළ ප්‍රකාශයට පත්වන සියලුම සහරා, වාර්ෂික ග්‍රන්ථ, ලිපි එකතු හා සමරු කලාප ආවරණය නොවීම
- දෙමළ භාෂාවට අයත් ප්‍රකාශන ලබා ගැනීමේ දුෂ්කරතා
- ප්‍රකාශනයේ ශාස්ත්‍රීය වටිනාකම පිළිබඳව පුස්තකාලයාධිපතීන්ගේ දැනුවත්භාවය අඩුකම
- කාලීන තොරතුරු ලබා ගැනීමේ ද්විතීයික මූලාශ්‍රයක් ලෙස සමාජීය දැනුවත් භාවය අඩුවීම

සමාජනිය :

ශාස්ත්‍රීය වටිනාකමකින් යුතු ලිපිනාම පළ කිරීම ශ්‍රී ලංකා වාර සහරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාවේ අරමුණයි. මෙමගින් පාඨකයාට පහසුවෙන් විවිධ විෂය ක්ෂේත්‍ර යටතේ අදාළ තොරතුරු සොයා ගැනීමට පහසුකම සපයා ඇති හෙයින් ශ්‍රී ලංකාව පිළිබඳ තොරතුරු සොයන පර්යේෂකයෙකුට බෙහෙවින් ප්‍රයෝජනවත් වේ. මේ අනුව කිසියම් රාජ්‍ය ආයතනයක්, විශ්වවිද්‍යාලයක්, පුස්තකාලයක්, පෞද්ගලික ආයතනයක් හෝ වෙනත් ඕනෑම ආයතනයකින් සිංහල, දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි භාෂාවන්ගෙන් ප්‍රකාශයට පත් කරනු ලබන සහරා, ලිපි එකතු, වාර්ෂික ග්‍රන්ථ සහ සමරු කලාප ආදිය ජාතික පුස්තකාලයට ලබා දීමට කටයුතු කිරීමෙන් මෙම ජාතික මෙහෙවරට ඔබට ද දායක විය හැකිය.

ජාතික පුස්තකාල පොත් හල

ජාතික පුස්තකාල ලිපි ද්‍රව්‍ය සහ ද්‍රව්‍යකරණ

ලිපි ද්‍රව්‍ය

- පාඨක සලසු
- සුළු පත්‍රිකා
- පොත් තැන්පූ
- දින පත්‍රිකා
- පොත් සාක්කු
- නියමු ලේඛණ
- පරිග්‍රහණ ලේඛන (පිටු 150)
- පරිග්‍රහණ ලේඛන (පිටු 300)
- සාමාජික රැස්වීම් පත්
- (සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි)

ජාතික පුස්තකාල පොත් හල
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය
අංක 14
නිල සේවාවක
කොළඹ 07
දුරකථන අංක 011 2698847

அறிய, அறியத்தான் அறியாமை அகலும் வாசிப்பு ஒன்றுதான் அதற்கு வழி

எம்.எச்.எம். ஹஸன் (MEd.)
பிரதம செயற்றிட்ட அதிகாரி,
தேசிய கல்வி நிறுவகம்

புகழ்பெற்ற கணினி மென்பொருள் நிறுவனமான மைக்ரோசொப்ட் நிறுவனத் தலைவர் சிறிது காலத்துக்கு முன் ஒருநாள் கல்வி தொடர்பாகக் கருமமாற்றும் தமது பணிப்பாளரிடம் முக்கியமான ஒரு பொறுப்பைக் கையளித்தார். செயற்றிட்டமொன்றை அவரிடம் கையளித்து வேண்டிய அளவு பணமும் தேவையான அளவு காலத்தையும் செலவிட்டு பொருத் தமான வளவாளர்களின் ஒத்துழைப்பையும் பெற்று இப்பணியில் ஈடுபடும் சுதந்திரத்தை அவருக்கு வழங்கினார். ஒரு கற்றல் இயந்திரத்தைக் கண்டுபிடிக்க வேண்டும் என்பதுதான் அவருக்கு வழங்கப்பட்ட பொறுப்பு. தீவிரமாகக் கருமத்தில் இறங்கிய பணிப்பாளர் பல ஆய்வுகளில் ஈடுபட்டு பல நாடுகளுடன் தொடர்பு கொண்டு ஒரு முடிவுக்கு வந்தார். மிகவும் ஆரவாரமாகப் பணிப்பாளர் சபை கூட்டப்பட்டது. ஆய்வு மூலம் கண்டுபிடித்த கற்றல் இயந்திரம் பற்றிய விபரத்தை வெளியிடும் சந்தர்ப்பம் அவருக்கு வழங்கப்பட்டது. இந்த இயந்திரத்தைக் கண்டுபிடிப்பதற்கான சில நிபந்தனைகளும் விதிக் கப்பட்டிருந்தன. கைக்கடக்கமாக இருக்க வேண்டும். எல்லாத்தரப்பினரும் பயன்படுத்தக்கூடியதாக இருக்க வேண்டும். குறைந்த செலவில் தயாரிக்கக்கூடியதாக இருத்தல் வேண்டும் போன்ற நிபந்தனைகள் முக்கியமானவையாக அமைந்திருந்தன. எல்லோரும் ஆர்வமாகவும் ஆவலாகவும் எதிர்பார்த்திருந்த கண்டுபிடிப்பை அவர் வெளியிட்டார். மேற்கூறிய அனைத்து நிபந்தனைகளையும் நிறைவு செய்யும் ஓர் இயந்திரம்தான் புத்தகம் என்று அவர் மிகவும் உறுதியுடன் கூறினார்.

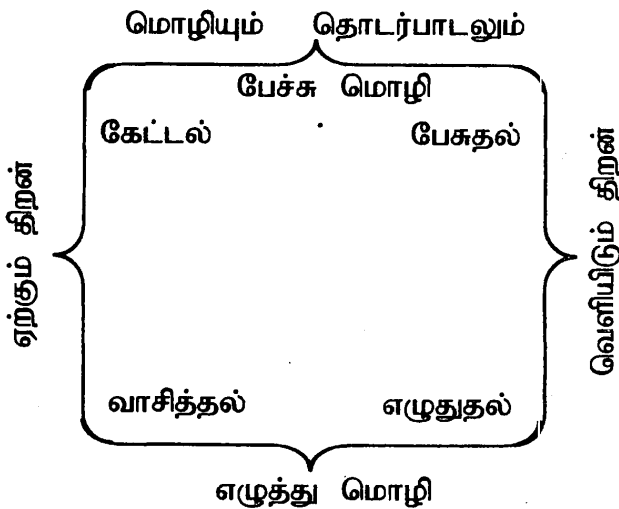
தொடர்பாடலும் தொழினுட்பமும் உச்சமட்டத்தில் முன்னேற்றம் கண்டுள்ள இன்றைய யுகத்தில் அறிவைப் பெறத்தக்க பல வழிகள் திறந்து விடப்பட்டுள்ளன. ஆயினும்

புத்தகம் அல்லது வாசிப்பு என்பது இன்றும் ஒரு பிரபல ஊடகமாகவே இருக்கிறது என்பதை உறுதிப்படுத்துவதாகவே மேற்கூறிய உண்மைச் சம்பவம் அமைந்துள்ளது. தொலைக்காட்சியும் இணையமும் புத்தகங்களுக்குப் பெரும் சவாலாக அமையும் என்று பலரும் எதிர்வு கூறியிருந்தனர். ஆனால் இன்று புத்தக வெளியீடு மென்மேலும் அதிகரித்துச் செல்வதைப் புள்ளி விபரங்கள் காட்டுகின்றன.

மொழி ஒரு உள்ளார்ந்த செயன்முறை. அது மனித சிந்தனையை நெறிப்படுத்தும் ஊடகமாகச் செயற்படுகின்றது. வாசிப்பு என்பது ஓர் உளச் செயற்பாடாகும். எனவே வாசிப்பின் போது மொழியின் அடிப்படைத் தொழிற்பாடு செயற்படுகின்றமையை ஏற்றுக் கொள்ள முடியும். மொழியின் பணிகளைச் சுருக்கமாகக் கூறுவது சிரமமான காரியம். மொழி பலவாறாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. கவனத்தைச் செலுத்துவதற்கு, உணர்வுகளை வெளிப்படுத்துவதற்கு, வர்ணனை செய்வதற்கு, மதிப்பீடு செய்வதற்கு, வாதவிவாதங்களை நடத்துவதற்கு, தன் புகழ் பாடுவதற்கு, அரட்டை அடிப்பதற்கு, விஞ்ஞான ரீதியான அறிவை முன்வைப்பதற்கு, ஏசுவதற்கு, பேசுவதற்கு எல்லாம் மொழி பயன்படுகின்றது. இதனை வேறுவிதமாகக் கூறுவதானால் நினைவில் வைத்திருப்பதற்கு, நினைவுக்குக் கொண்டு வருவதற்கு, கருத்துப் பரிமாற்றுவதற்கு, கருத்துக்களை மறைத்துக் கொள்வதற்கு, மதிப்பிடுவதற்கு, விமர்சசிப்பதற்கு, ஏனையவர்களின் கருத்துக்களில் செல்வாக்குச் செலுத்துவதற்கு, அவற்றில் திருப்தியடைவதற்குக் கூட மொழி பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

தனது சிந்தனைகளின் நிலைப்பாட்டைக் கொண்டு நடத்துவதற்கும், விளங்கிக் கொள்வதற்கும், தான் விளங்கிக் கொண்டவற்றை

வெளிப்படுத்துவதற்கும், ஊடகமாக அமைவது மொழியே. ஐன்ஸ்டைன் மொழியினாலேயே தனது கண்டுபிடிப்புக்களை அடைந்தார். மொழியினாலேயே அதனை உலகிற்கு வெளிப்படுத்தினார். மொழியில் திறமை காட்டுவோர் நுண்மதி ஈவு கூடியோர் என்பதை உளவியலாளர்கள் கண்டறிந்துள்ளனர். மொழியின் மூலம் காட்டும் திறமை நுண்மதியின் அளவுகோலாக அமைகிறது. நுண்மதிச் சோதனையின் இரு பிரிவுகள் கணிதமும் மொழியுமாகும். மொழியில் திறமை காட்டுபவர் கணிதத்திலும் திறமைசாலிகளாக உள்ளனர் என்பதுவும் ஆய்வுகள் மூலம் தெரிய வந்துள்ளது. விஞ்ஞானியின் முக்கிய பணி ஆக்கரீதியான புதியவற்றைக் கண்டுபிடிப்பதாகும். மொழியில் தேர்ச்சியுள்ள இலக்கியவாதியும் ஆக்க இலக்கியங்களைப் படைக்கிறான். உளவிருத்தியின் அடிப்படை, மொழி விருத்தி என “பியாஜே” எனும் உளவியலாளர் கூறியுள்ளார். மொழி என்பதிலிருந்து விளங்கும் முக்கிய கருத்து தாய் மொழியாகும். எந்த ஒரு நாட்டின் கலைத்திட்டத்திலும் முக்கிய அங்கமாக இருப்பது மொழியாகும்.



மொழியை உள்வாங்கும் முக்கிய வழி வாசிப்பாகும். வாசிப்பு என்பது ஒலிவடிவத்திற்கு வரிவடிவம் வழங்குவதாகும். கேட்டல், பேசுதல், வாசித்தல், எழுதுதல் என்ற நால்வகை மொழித்திறன்களிலும் முன்னிற்பது கேட்டல் அதாவது செவிமடுத்தலாகும். பலமுறை செவிமடுத்ததை ஒலியாக வெளியிடும் போது அங்கு பேச்சு உருவாகின்றது. கேட்காதபோது பேச முடியாது. ஊமைநிலைக்கான காரணம் கேட்க முடியாமையே என்பதை நாம் அறிவோம். வாசிப்பு என்பது படிமுறையின் மூன்றாவது கட்டமாகும். மொழியின் வெளிப்பாடான ஒலிகளைக் குறியீட்டுகளுடன் இணைத்து

இனங்காண்பதே வாசிப்பின் போது நிகழ்கின்றது. வாசிப்பு வகைகள் பலவகைப்பட்டாலும் ஒலிவடிவத்துடன் குறியீடுகளை இணைப்பதன் மூலம் வரி வடிவத்தை இணங்கண்டு அச்சரிப்பதே வாசிப்பின் மூலம் நடைபெறுகின்றது. எழுதுதல் என்பது மொழி விருத்திப் படிமுறையின் நான்காவது கட்டமாகும். இணங்கண்ட வரிவடிவங்களைப் பிரதியிடுவதே இதில் நிகழ்கின்றது. முதலில் குறியீடுகளை வரைதல் என்ற நிலையிலிருந்து படிப்படியாக எழுத்துப் பொறிமுறைகளை அனுசரித்து எழுதும் நிலைக்கு வளர்ச்சியடைகின்றது.

வாசிப்பும் எழுத்தும் வரிவடிவத்தின் முக்கிய பயன்களாகும். வாசிப்பு என்றால் என்ன என்பதையும் புரிந்து கொள்ள வேண்டும். எழுத்துக் கோலங்களில் செலுத்தும் துலங்கலே வாசிப்பு என்று பய்ஸ் என்ற மொழியியலாளர் குறிப்பிடுகின்றார். எழுதியவரின் கருத்தை மீள அளப்பதே வாசிப்பு என்று குட்மன் குறிப்பிட்டார். வாசிப்பவரின் அனுபவத்துக்குப் பொருந்தும் வகையில் கூற்றுக்களின் கருத்தக்களை புலன்களால் காண்பதே வாசிப்பு என்று க்ரே கூறியுள்ளார். ஆக்கரீதியாகவும் விமர்சன ரீதியாகவும் சிந்திக்கத் தொடங்கி தாம் அறிந்த வகையில் ஒருவர் வாசிப்பார். இதன் மூலம் ஆக்கரீதியான சிந்தனை துளிர்விடுகின்றது. அத்துடன் விமர்சன ரீதியான சிந்தனையும் ஏற்படுகின்றது. முன்னைய அறிவின் மூலம் புதிய அறிவும் புதிய அறிவின் மூலம் முன்னைய அறிவும்மதிப்பீடு செய்யப்படுவதே வாசிப்பினால் ஏற்படும் முக்கிய மொழிவிருத்தியாகும். இவ்வாறு வாசிப்பதன் மூலம் அச்சடிக்கப்பட்ட பாடங்களுடாக நுண்ணறிவு, மனப்பாங்கு ரீதியான துலங்கல் ஏற்படுகின்றது.

ஒவ்வொரு வாசிப்புப் படிமுறையின் போதும் முன்று இயல்புகள் காணப்படுகின்றன.

- i. அச்சிடப்பட்ட சொல் அல்லது பக்கம்
- ii. மொழி அச்சுடன் தொடர்பான சொற்கள், கருத்துக்கள்
- iii. முதலாவது, இரண்டாவது இயல்புகளிடையே வாசிப்பவரின் மனதில் ஏற்படும் தொடர்புக்கோலம்.

துரித கதியில் தனி எழுத்துக்களை இணங்கண்டு கொள்வது இலகுவில் வாசிக்கும் திறனை ஏற்படுத்தும். ஒரு சொல்லில் உள்ள எழுத்தையும் அதற்கடுத்த எதிர்பார்ப்பையும் மிகக் குறுகிய நேரத்தில் இனங்காணப் பயிற்றுவித்தல்

முக்கியமாகும். இங்கு ஒரே நேரத்தில் இரு தனித்தனி எழுத்தை இனங்காண்பதும் அதனை அடுத்துள்ள எழுத்தை எதிர்பார்ப்பதுமே இவ்விரண்டு பணிகளுமாகும். வாசிப்புப் பயிற்சியில் இவ்விரண்டு செயற்பாடுகளும் சமமான முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகும். சில பிள்ளைகளின் வாசிப்புத் திறனில் காணப்படுகின்ற தயக்க நிலை, வேகமின்மைக்கான காரணம் இதில் முதலாவதில் மட்டும் கவனம் செலுத்தப்படுவதே என்று ஆய்வாளர்கள் கூறுகின்றனர். நிறுத்தி நிறுத்தி வாசிப்பதும் எழுத்தைத் தேடித்தேடி வாசித்தலும் இதனால் தான் நிகழ்கின்றது. வேகமாக வாசிக்கும் போது பிழை விடுவதற்கான காரணமும் இதுவே. ஏழு வயதிற்கும் ஒன்பது வயதிற்கும் இடைப்பட்ட காலப் பிரிவிலேயே பிள்ளையின் சொற்களஞ்சியம் வேகமாக விருத்தியடைகின்றது என்பது ஆய்வுகள் மூலம் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. புதிய சொற்களை, வாக்கியங்களை வேகமாக வாசிப்பதற்கு மேற்கூறிய இடைத் தொடர் புத் திறன் விருத்தியடைந்திருத்தல் வேண்டும்.

வாசிப்புத்திறனுடன் சமகாலத்தில் விருத்தியடைய வேண்டிய இன்னொரு திறன் கிரகித்தலாகும். வாசிக்கும் போதே அதன் கருத்தை உள்வாங்கிக் கொள்வதும் அதனை நினைவில் வைத்திருப்பதும் கிரகித்தலாகும். மொழிவிருத்திப் படிமுறையில் மிகவும் அத்தியாவசியமான ஒன்று கிரகித்தலாகும். வாசிப்பதற்கான பிரதான பயனே கிரகித்தல் என்று கூறலாம்.

‘பிள்ளைகள் பேசவும், நடக்கவும் இயல்பாகவே கற்றுக் கொள்கின்றனர். அவர்களுக்கு யாரும் கற்றுக் கொடுப்பதில்லை. ஆனால் அவர்கள் ஒரு வளர்ந்தவரின் நேரடித் திட்டமிடலின் கீழ் கற்கும் முதலாவது திறன் வாசிக்கக் கற்பதாகும்.’ என்று பிரெண்டா தொம்சன் குறிப்பிட்டுள்ளார். இதன்படி பிள்ளையின் கேட்டல், பேசுதலில் கூடிய கவனம் செலுத்த வேண்டும். எதிர்காலத்தில் அடைந்து கொள்ள இருக்கும் அனைத்து மொழித் திறன்களுக்கும் அடிப்படையாக அமைவது வாசிப்புத்திறன் என்பதால் சீரான வேகத்தில் ஒன்றை வாசித்துக் கிரகிக்கும் திறன் கொண்ட வாசிப்போனாக மாறுவது மிக முக்கியமாகும். சொற்களை இனங்கண்டு கொள்வதால் மட்டும் வெற்றிகரமான ஒரு வாசிப்பை மேற்கொள்ளவும் முடியாது. எனவே வாசிப்புத் திறனை ஏற்படுத்த

முன்னர் கவனம் செலுத்த வேண்டிய மற்றொரு விடயம் பிள்ளைகளின் அனுபவத்தை விரிவுபடுத்துவதாகும். வாசிப்பு என்பது ஒரு சமூகக் கருவி என்றார் கலாநிதி ரோமா கள்ஸ். எனவே வெற்றிகரமான வாசிப்புக்கு சமூக முதிர்ச்சி அவசியமாகும். ஒலிக் குறியீடுகள் மூலம் விடயங்களைக் கட்டியெழுப்பும் ஒரு செயலொழுங்காக உள்ள வாசிப்பின் போது, வாசிக்கும் விடயங்களைத் தாங்கிக் கொள்ள அல்லது புரிந்து கொள்ள முடியாத போது வாசிப்புச் செயற்பாடு வெற்றிகரமாக அமையாது. எனவே மொழியின் அடிப்படை வாசிப்பு என்றும், வாசிப்பின் அடிப்படை அறிவுப் பின்னணி என்றும் கூற வேண்டியுள்ளது. பெரியவர்களிடையே நிலவும் கலந்துரையாடல்களின் மூலம், படங்கள், சித்திரங்களைக் கையாள்வதன் மூலம், வானொலி கேட்பதன் மூலம், இயற்கைக் கோலங்களை அவதானிப்பதன் மூலம், பொழுதுபோக்கு அல்லது கல்விச் சுற்றுலாக்களில் பங்குபற்றுவதன் மூலம் அன்றாட வாழ்வில் விசேட நிகழ்வுகளுக்கு முகம் கொடுப்பதன் மூலம் பிள்ளைகளின் அறிவுப் பின்னணி விருத்தியடையும். மொழிவிருத்தியின் பிரதான அங்கமான எழுத்துத்திறனிலும் செல்வாக்குச் செலுத்துவது வாசிப்புத்திறன் என்பதும் கவனிக்கத்தக்க விடயமாகும். எழுத்துக்களை இனங்காணல், அவற்றின் வடிவங்களை இனங்காணல், எழுத்துக்களின் இணைப்புக் கோலத்தையும், அதன் மூலம் ஆக்கப்படும் சொற்களையும் இனங்காணல், சொல்லமைப்பு, இடைவெளி, சொற்பிரித்தல், சொற்புணர்ச்சி, நிறுத்தற்குறிகள், சொற்களின் ல, ன பேதங்கள் போன்ற ஜலக்கண வரம்புகள் குறித்த பரிச்சயம் ஏற்படுவதும் வாசிப்பின் மூலமாகும்.

மொழியினூடாகப் பயன்பெறும் இரு பிரதான வழிகள் கேட்டலும் வாசித்தலுமாகும். மொழியின் அடிப்படைச் செயற்பாடு என்று கேட்டலையும் பேசுதலையும் குறிப்பிடலாம். காது கேட்காத ஊமைகளும் கூட எழுத்துக்களின் குறியீடுகளை அறிந்து கொண்டால் வாசிப்பில் ஈடுபடலாம். பல்வேறு நோக்கங்களுக்காக பல்வேறு வாசிப்புகளில் நாம் ஈடுபடுவதுண்டு. குறிப்பிட்ட சில தகவல்களை மட்டும் பெற்றுக் கொள்ள வேண்டுமானால் நாம் அலகிடலில் (Scanning) ஈடுபடுகின்றோம். முக்கியமான குறிப்புகளை மட்டும் பெறுவதற்காக நாம் பட்டும்படாமல் வாசிக்கின்றோம். இது ஆங்கிலத்தில் (Skimming) என்றழைக்கப்படுகின்றது. எழுதியவரின்

அனைத்து விடயங்களையும் நாம் தெளிவாக விளங்கிக் கொள்ள வேண்டுமானால் பூரண கிரகித்தலில் (Full comprehension) ஈடுபட வேண்டும். எழுத்தாளரின் கருத்துக்களுடன் எமது விமர்சனத்தையும் சேர்த்து விளங்கிக் கொள்ள வேண்டுமானால் திறனாய்வு ரீதியாக (Critically) வாசிக்க வேண்டும்.

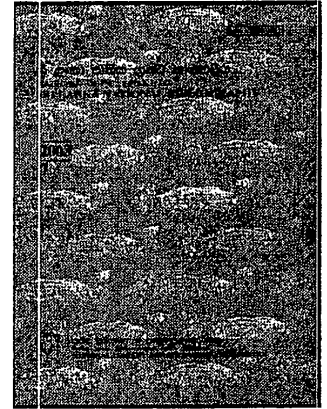
இதில் மொழி வளர்ச்சியில் மிகவும் கூடிய பங்கு கொள்ளும் வாசிப்பாக கிரகித்தல் அல்லது கிரகித்து வாசித்தல் காணப்படுகின்றது. பரீட்சை நோக்கில் படிப்பதாயினும், ஒன்றைத் தெளிவாக விளங்கிக் கொள்வதற்காக வாசிப்பதாயினும் ஒரு கவிதையை, கதையை, கூற்றை அல்லது தொடரை வாசிப்பதாயினும் கிரகித்து வாசிப்பதனூடாகவே கூடிய பயன்பெற முடியும். ஒரு தொலைபேசி விபரக் கொத்தில் ஒரு பெயரை அல்லது எண்ணைத் தேடும் போது நாம் செய்வது (Skimming) மேலோட்டமாக வாசிப்பதாகும். இத்தகைய வாசிப்பின் போது நாம் தேடும் விடயத்திலேயே கண்ணும் கருத்துமாக இருப்பதனால் ஏனைய விடயங்களில் ஈடுபாடு இருக்காது. வேறு விடயங்கள் பற்றிய நினைவும் இருக்காது. ஒரு நீண்ட கட்டுரையில்

அல்லது நூலில் ஒரு கூற்றை அல்லது ஒரு கருத்தைத் தேடும் போது நாம் (Scanning) எனப்படும் ஊடுருவி வாசிக்கும் முறையை மேற்கொள்கிறோம். இது ஊன்றி வாசித்தல் என்றும் அழைக்கப்படும். பொதுவாக விடயங்களை வாசித்துக் கொண்டு போனாலும் அந்தக் குறிப்பிட்ட விடயத்திலேயே கவனமாக இருந்து கண்டுபிடிக்க இம்முறை உதவும். விமர்சன நோக்கில் எமது அனுபவங்களையும் இணைத்து ஒரு கருத்தை வெளியிட வேண்டுமானால் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட தடவைகள் திறனாய்வு (Critical) ரீதியாக வாசிக்க வேண்டியிருக்கும்.

அச்சுக்கலை கண்டுபிடிக்கப்பட்ட காலம் முதல் மட்டுமன்றி அதற்கு முன்பிலிருந்தே வாசிப்பு என்பது ஒரு பலமான கற்றல் வழியாக இருந்து வருகிறது. ஒரு மனிதன் கொள்வனவு செய்யக் கூடிய உன்னதமான பொருள் புத்தகம் தான். ஒருவருக்குப் பரிசளிக்க மிகச் சிறந்த பொருளும் புத்தகம் தான். வாசிப்பதை நிறுத்துவது வாழ்வதையே நிறுத்துவது போல. எனவே நாமும் வாசித்து பிறரையும் வாசிக்கத் தூண்ட எதையாவது செய்தாக வேண்டும்.

පළ වූ අලුත්ම පොත පත පිළිබඳ
නිවැරදි තොරතුරු ලබා ගැනීමට

බලන්න



ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය

විමසීම

:

ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන සේවා අංශය

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය

අංක 14, නීදහස් මාවත

කොළඹ 07.

දුරකථන

:

011 2685195

වාර්ෂික දායකත්වය

:

රු. 900/= (කලාප 12)

National Libraries and Library Collaboration

M.K. Weerasinghe
Senior Lecturer
Department of Library and Information Science
University of Kelaniya

The Renaissance and Reformation in Europe witnessed the growth of various types of libraries such as public, special, academic and national. Among these types of libraries the national library is a unique institution all over the world. As knowledge has become the most significant intangible asset in the present day world, dissemination of information to the society is a major responsibility of any type of library. Free access to information is a human right. According to Article 19 of United Nations Universal Declaration of Human Rights: "Everyone has the right to freedom of opinion and expression; this right includes freedom to hold opinions without interference and to seek, receive and impart information and ideas through any media and regardless of frontiers" (UNO, 1948). The main duty and the responsibility of a library is providing right information to the right reader at the right time. Therefore, it is a major responsibility of a library to provide its service to all the members of the community, regardless of age, race, nationality, religion, culture, political affiliation, physical or other disabilities, gender or sexual orientation, and any other status. Out of numerous types of libraries there exist currently the national library has a major role to play to fulfil this requirement.

A national library is a living organization as well as a social institution in the contemporary society. It is the heart of library system of any country. Origin of the concept of national libraries goes back to the 16th century, which emerged in France with the establishment of legal deposit for the benefit of the Bibliotheque du Roi by the ordinance de Montpellier in 1537 (Wilson, 1989; pp75-95). Nature and functions of the national libraries differ from country-to-country as well as from region-to-region. While some national libraries of the world try to achieve intellectual aims, some try to gain political

aims also. The Lenin National Library was one example of this fact. One of the main objectives of the Lenin National Library was "The Lenin library contributes to the development of communism in the USSR. It publicized Marxist-Leninist doctrine, decisions of the communist party and the Soviet Government; participates in the communist education of workers and in the development of all branches of the national economy" (Humphreys, 1964). These diverse aims of national libraries were clearly identified by Bourageo (1958). According to him it is not clear what a national library really is, nor can we name with certainty the qualities a national library must possess or the functions it must fulfil in order to be rightly called national.

There is no universally accepted definition of a national library. "It is easy to think of national library as a well-established category of libraries... occupying a similar position and fulfilling similar roles in most, if not all countries yet national libraries are surprisingly difficult to define" (Line, 1979a; p.317)

The definition of the United Nation's Education, Social Cultural Organisation's for national library covers the overall objectives of the national library..

"Libraries which, irrespective of their title, are responsible for acquiring and conserving copies of all significant publications published in the country and functioning as a deposit library, whether by law or under other arrangements. They will also normally perform some of the following functions: produce a national Bibliography, hold and keep up to date a large and representative collection of foreign literature, including books about the country; act as a national bibliographical information center; compile union catalogues; publish the retrospective national Bibliography. Libraries which may be called

national but whose functions do not correspond to the above definitions should not be placed in the national libraries category" (Lor, 1997).

Since the Unesco Symposium on National Libraries of 1958 various attempts have been made to synthesize the declared functions of national libraries (Mearns, 1955). One of the most acceptable sets of functions of national libraries was submitted by Humphreys in 1964 (Humphreys, 1966; pp. 158-159) and Line rearranged this order Line, (1987; pp. 16-17).

Cornish (1992) has identified fifteen relevant functions of a national library. Goodrum (1986) discussed about functions and duties of national libraries according to period of establishment of national libraries. He has highlighted three stages of history of national libraries. Lore (1997) has identified eleven functions of a national library. Almost all developed countries have setup their national libraries and functioning well against the developing countries that are far behind in this process. Nahari (1981, 1984) has pointed out some guide lines for establishing national libraries in developing countries. Xuerb (1977) also discussed about role of national libraries in developing countries. United Nations Educational Scientific and Cultural Organization and International Federation of Library Associations and Institutions have urged all the governments of the world to create national libraries with strong legislative empowerment. According to Bagrova, (1992), it is desirable that every country should have a national library and further all national libraries that have no legislative base for their activities or that have outdated legislation must urge their governments to adopt laws ensuring efficient fulfilment of national library functions.

As a social institution it is a common feature that every national library has to face socio economic and political problems within the framework of the particular country. Almost everywhere the national libraries are in crisis. The Lenin State Library, the second largest national library of the world has already changed its aim and objectives as well as title of the library. With the collapse of previous United Soviet Socialist Republic and establishment of new separate states there were a number of new national libraries. Some national libraries of the world were totally destroyed as a result of political struggle

among countries. The Iraq National Library is the best example which was totally damaged during the recent invasion by the United State of America. This national library was established by the national library act in 1961 (Hashmi, 1987; p.220). As a result of the war the National and University Library of Bosnia was destroyed with 1.5 million books (Riedlmayer, 1995). The national library is a main repository of the nation's heritage of every country. So it should be protected as a national treasure house. But so many challenges come from natural and manmade disasters for the existence of national libraries. Burchard recommended in his paper to set up two separate repositories on a national basis in order to safeguard national collection against disaster (Burchard, 1946).

Budget constraint have had significant impact on the development of national libraries, which resulted in shrinking of all the national libraries instead of expansion and development. According to Line, (1998) although almost all the national libraries were able to improve their efficiency, they were unable to maintain their former acquisition programmes or services. The Library of Congress lost 465 staff in 1986 (LC Annual report, 1987). The collection, processing, maintaining and offering access to the nation's publications are the fundamental functions of a national library, continued from the sixteenth century. Preservation of library material is a daunting task to all libraries as it requires huge sum of money. The Library of Congress estimated that the annual loss of books by deterioration is some 77000 volumes. It is spending \$11.5 million for a mass de-acidification facility at Fort Derrick Maryland (Humphreys, 1987; p.37). The National Library of New Zealand derived authority from an Act of Parliament but it has very limited funds to research and development in the country (Chandler, 1982; p.212). The national library of USSR is another major national library which undergoes severe financial difficulties since the end of last century. According to Igumnova "the economic crisis which has struck the country has led to a situation where by at the beginning of 1991, the library had no allocation in foreign currency and could not purchase books abroad (Igumnova, 1991; p. 71). The National Library of France faces three great challenges, critical storage of space, the rapid changes in Information technology and deterioration of its collection" (Ladurie, 1992).

Storage capacity and the capability were next significant problems faced by most national libraries. As a solution to this problem developed countries have taken action to build and renovate of their national library building. Japan has decided to setup a second National Diet library in the Kansai region. Due to growing demand of national library services and new challenges of information technology they have already drafted second national diet library project. Another reason for this project is the factor of natural disaster. Japan often faces earth quake and other natural disasters (Ibusuki, 2000).

Development of technology including desktop publishing has created a complicated situation to national library systems of the world. It has already challenged some function of the national libraries such as legal deposit and compilation of the national bibliography. With all these challenges and constraints some national libraries especially in developed countries carry out digitization projects very successfully. The Library of Congress has already started digitization work relating to the American Memory Project (Apple, 1997; p.18). The National Library of Canada, Wales and the British Library carry on digitization projects very successfully. The Malaysian National Library started a project of audio book production for the visually handicapped readers (Ibrahim, 1997; p.33). The National Library Board of Singapore has taken steps to create new multimedia training centre (Onn, 1997; p.43). The Australian National Library is undertaking digitization project very successfully. It has been involved in networking since the 1970's and its current Australian Bibliographic Network system provides services to over 1,500 libraries with databases of more than 12 million records. It is currently developing with the National Library of New Zealand a completely re-engineered set of services to be known as Word 1 and consisting of a "one-stop shop" service to documents on world-wide basis (Wainwright, 1996; p.8).

One of the main responsibilities of national libraries is collecting the national literary output which is not only published on papers, but also originates as electronic forms. In order to make provision for collecting electronic documents by national libraries, the Working Group of the Conference of Directors of National Libraries prepared a document on the topic of the legal deposit of electronic publications.

This report suggests guidelines for national libraries both in developing and developed countries on how to prepare proposals for the legal deposit, housing and maintaining of such electronic publications (CDNL, 1998).

Most national libraries in the developed world have based on collaborative model as a solution for some important contemporary problems. National libraries in developing world are still based on leadership model. But they need to identify value of collaboration.

Collaboration

Collaboration is a very wide concept and not discussed in depth yet in library science and information context, which is an indispensable concept in organizational management. There is no universally accepted definition for collaboration because of the complexity of the concept. According to Collins English Dictionary (2002) Collaboration is "to work with another or others on a joint project". Melling and Little (2002) discussed about reasons for why collaborative working takes place. Dobbins (2004) highlighted challenges and barriers to effective collaboration and had pointed out lack of funds, information and communication technology cultures, change and complexity as barriers for collaboration. Collaboration is an essential concept for the field of Library and Information Science. Most national libraries in the developed world are based on a collaborative model. There are number of areas in this sector to start collaborative project. Moore & Carpenter (2002) have discussed many forms of library collaboration. Brophy has highlighted existing forms of library collaborations (Brophy, 2001). A number of guidelines, modules and advices have been given in the literature for the use of practitioners to achieve successful collaborative working

(Hawking & Malley, 1999; Nankivell, Foster, Elkin, 1999; Childs & Banwell, 2001; Controller & Auditor General, 2001).

The United Kingdom is one of the countries which has long tradition of library collaborations. Brazier (2005) discussed collaborative project in UK with special attention to collaboration in digital Archiving in UK. One of the most important studies has been made by Zawiyah Baba (2005) on the topic

of Networking Cultural heritage: an overview of initiatives for collaboration among national libraries, museums and archives in Asia and Oceania. She has carried out this study based on thirty one national libraries in the region. Shepherd (1999) has carried out a study on Collaboration in Research Library Provision with an international review. In his research he has revealed results of case studies in selected countries. In the same year he discussed result of successful collaboration among three university libraries in Canada. National Libraries of the Netherlands and Belgium have started a number of collaborative projects on digitization. One of the secrets of the success of world giant national libraries such as the Library of Congress, National Library of Australia is starting of collaborative programme.

As a national library in a developing world, National Library and Documentation Centre of Sri Lanka has identified the usefulness of the collaboration. According to aims and objectives of the SLNLDC it has given priority for library collaboration.

The National Library and Documentation Centre should give its priority to start collaborative programmes with suitable partners in the discipline. First of all it is necessary to start a dialogue among professionals in the country about value of library collaboration. At this stage NLDC should essentially act as a focal point of the initiation of activities of collaborative programmes.

Reference :

- Abanese, Andrew .(2004). Library of Congress Team for New Iraq Library. *Library Journal* . (1),4.
- Al-Nahari .(1987).Guidelines for establishing a national library. In Maurice B Line and Joyce Line (Series Ed.) ,National Libraries (Vol.2), London:Aslib.
- Bandara,J..H..(1979). Can University Library serve the national library Role in the Developing Countries?, *Libri* .29(2) , 127.
- Beere, J.de. (1997). National Libraries around the world 1995-1996: a review of the literature, *Alexandria* .9(1),10.
- Behrens, S.J. (1994). *Bibliographic control and information sources*. 2 nd ed. Pretoria : University of South Africa
- Bourgeois,Pierre.(1958) .Forward In *National Libraries :Their problems and prospectus*,Paris:Unesco.
- Burchard,John E.(1946). The wreck of matter and crush of worlds; cultural scholarship through more effective ways of utilizing the worlds knowledge is the philosophic basis for Charles Hayden Memorial Library. *Technological Review*, Vol.49(1).
- Chandler, George. (1981). *International and National Library and Information Services*. Oxford: Pergamon, 212.
- Cole, J.U. (1997). Libraries, Literacy and the Library of Congress. *American LIBRARIES*,51.
- Cornish, G.P.(1992). The Changing Role of the National Libraries in the New Information Environment. *Alexandria* .4(2),125-141.
- Goodrom, Charles A. (1986). National Libraries. In *World Encyclopaedia of Library and Information Science*. 2nd ed. Chicago: ALA, 580-892.
- Hashmi, Ali.(1987).Iraq and its National Library. In Maurice B Line and Joyce Line (Series Ed.) .National Libraries: Vol.2, London:Aslib
- Humphreys, K.W.(1964).The Role of the National Library:A Preliminary Statement.*Libri*,14(4)
- Humphreys, K.W. (1966). National Library Functions. *UNESCO Bulletin for Libraries* .20,159-169.
- Ibusuki,Kiyohide .(1938). National Diet Library in 21st Century. In Von Herausgegeben (Ed.).National Libraries in the year 2000, Frankfurt: Buchandler.
- Igunnova,N.P.(1991).The Lenin State Library :the national library of the USSR.*Alexandria*.3(2).71.
- Ladurie, Emmanuel Le Roy.(1992).La Bibliotheque Nationale. In Assunta Pisani (Ed.),Euro-Librarianship: Shared Resources, Shared Responsibilities, New York:Howarth.
- Line, M. B.(1995). Back to the basics for national libraries? *Alexandria*. 7(1),1-2.
- Line, M.B. & Line, J.(1979). Concluding notes: National libraries. London:Aslib, 7-8.
- Line, Maurice B.(1995).National libraries in a time of change. In Maurice B Line and Joyce Line (Series Ed.) ,National Libraries (Vol.3), London:Aslib.
- Line, M.B. (1989). National Library & Information Needs: Alternative Means of Fulfilment with special reference to the Role of National Libraries, UNESCO: Paris : (PGI-89/ws/9).
- Line, M.B.(1983).National Library and Information Planning. *International Library review*. 15(3),25.
- Line, M.B.(1980) .The Role of National libraries : a reassessment. *Libri* .30(1),1-16.
- Line, M.B.(2003). What do National Libraries in the Age of the Internet Ariadne.13, 1-5.
- Lor, P.J.(1997).Guidelines for legislation for national library services. prepared by Peter Johan Lor with the assistance of Elizabeth A.S.Sornekus for the General Information Programme and UNISIST. Paris:UNESCO.(C11-97/WS/7)
- Lor, P.J.(2003).National libraries and the digital divide. *Mousaion* 21(2),62-78
- Lor, P.J.(2005).National Library Legislation for a Knowledge-based society. In: Conference on National Libraries, National Library of Thailand, Bangkok, Thailand 6 July 2005

Lunn,J.(1981).Guidelines for legal deposit Legislation.Paris:UNESCO..(PGI-81/W/23.)

Mearns,David C.(1955). Current trends in national libraries.Library Trends,4(1).

Melling M and Little,J.(Ed.),Building a Successful Customer-service Culture: a guide for library and information Managers,London :Facet Publishing

Moore,N. and Carpenter,J.(2002). Mapping the Co-operative Landscape. In Pilling, S. and Kanna,S. (eds.), Co-operation in Action:collaborative initiatives in the world of information,London :Facet Publishing.

Shenton,Helen.(2001).Partnership and Co-operation in Preservation at the British Library:Proceeding of the preservation of library stock:partnership and cooperation held at the Russian State Library.Moscow 20-23 November 2001.

Wilson,Ian R.(1989).The national library in historical perspective. In Maurice B Line and Joyce Line (Series Ed.), National Libraries: Vol.3, London:Aslib.

Web Resources :

American Memory:Historical collection for the national digital library. Retrieved August 23, 2004 from <http://memory.loc.gov/ammem/arrhome.htm/>

Australian Digitization Project. Retrieved August 12 ,2004 from <http://www.nla.gov.au/libraries/digitisation>.Accessed.

Hanley, Charles. Lotters,Ransak Iraq's National Library. Retrieved August 12, 2004:from <http://www.macon.com/mld/macon/5639537.htm>

IFLA Section on National Libraries: National Library needs & Functions.Retrieved August 23, 2004 from <http://www.ifla.org> <<http://www.ifla.org>> /ViISI/gn/-i2.htm /.

Wainwright, Eric. National Library of Australia in Digital Age Retrieved January 12, 2006 from <http://www.nla.gov.au/nla/staffpaper/ew7.html>

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය

කොළඹ 07, අංක 14, නිදහස් මාවතේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය පර්යේෂණයන් සහ විද්වතුන් සඳහා විවෘතව පවතින මෙම අංශයේ ජාතික පුස්තකාලය වන බැවින් රටේ ඕනෑම පොදු අංශය වෙත පාඨකයන් පැමිණීමට හා විවෘත කළ හැකි පාඨක දැක්වෙන එකතු සහ සේවාවන් ජාතික පුස්තකාලය සතුව පවතී.

පුස්තකාල (කමිට්) එකතුව :

- ◆ විමර්ශන ග්‍රන්ථ - විස්මයෝග, කවිද කෝෂ, වාර්ෂික ග්‍රන්ථ, සිතියම් සහ දර්ශන හා සිතියම්
- ◆ පුවත්පත (1976 වසරේ සිට) සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි සහ කාලිත භාෂාන්තර පුවත්පත
- ◆ වාර්ෂික - දේශීය සහ විදේශීය
- ◆ ජාතික සහ අන්තර්ජාතික ප්‍රවෘත්ති කථරාව
- ◆ විද්‍යා හා කාන්තාව ග්‍රන්ථ එකතුව
- ◆ පැරණි පුස්තකාල පොත් එකතුව
- ◆ ආරම්භ විද්‍යා, දේශපාලන විද්‍යා, යමාර විද්‍යා, ආගමි, භාෂා, භෞත, ඉතිහාස, විද්‍යා, ඉතිහාසය, විද්‍යා, සාහිත්‍ය සහ ක්‍රීඩා පොත්පත්
- ◆ පරිගණක සහ විමර්ශන සේවා (CDROM) "Science Citation Index", library & Information Science Abstracts (LISA PLUS)", HORTCD" and "Current Contents" Online & DELNET

සේවාවන් :

- ◆ විමර්ශන සේවා
- ◆ පාඨකවරුන් සේවාව
- ◆ පොදුගත සේවාව

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ පාඨක සේවා අංශය
අභ්‍යන්තරවලට සිට සෙනසුරාදා,
පෙ.ව. 8.30 සිට ප.ව. 4.15 දක්වා විවෘතව පවතී.
(අභ්‍යන්තරවලට සහ මුහුණපතින්දා ප.ව. 6.15 දක්වා)

විස්තර සඳහා : අංශ ප්‍රධාන, පාඨක සේවා අංශය, ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය, අංක 14, නිදහස් මාවත, කොළඹ 07.

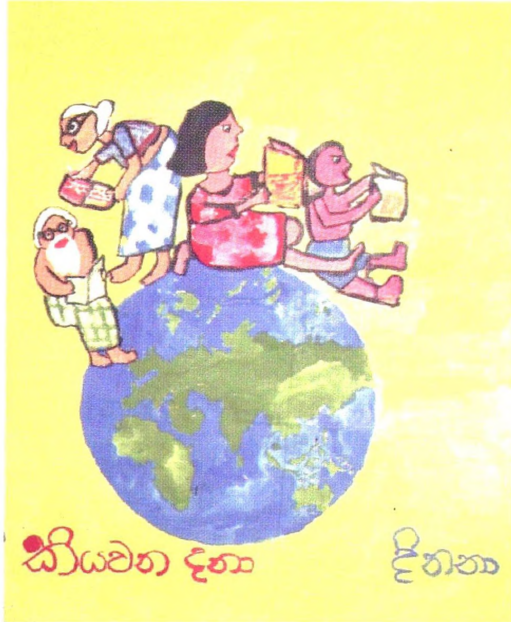
දුරකථන අංක : 2674386, 2685197
 ෆැක්ස් : 2685201
 ඊමේල් : reader@mail.natlib.lk,
 වෙබ් අඩවිය : www.natlib.lk/

ජාතික කියවීමේ මාසය - 2006 පෝස්ටර් තරගය
 தேசிய வாசிப்பு மாதம் - 2006 சுவரொட்டிப் போட்டி
 National Reading Month - 2006 Poster Competition

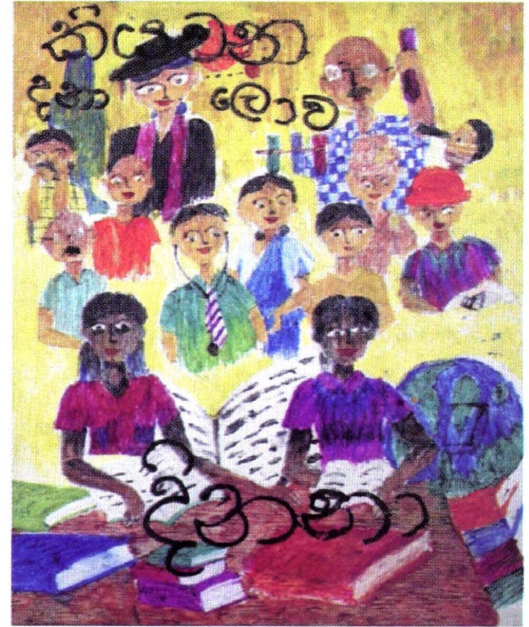
පාසල් අංශයේ ජයග්‍රාහී චිත්‍ර

பரிசு பெற்ற சுவரொட்டிகள் - பாடசாலைப் பிரிவு

Winning Entries - School Category



ප්‍රථම ස්ථානය
 முதலாம் இடம்
 First Place

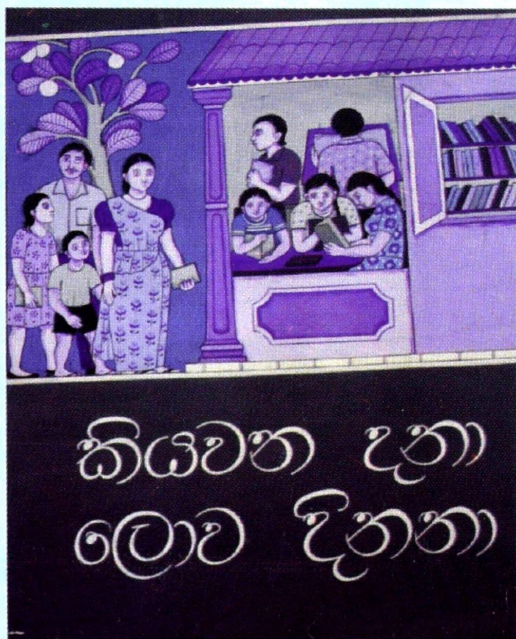


දෙවන ස්ථානය
 இரண்டாம் இடம்
 Second Place

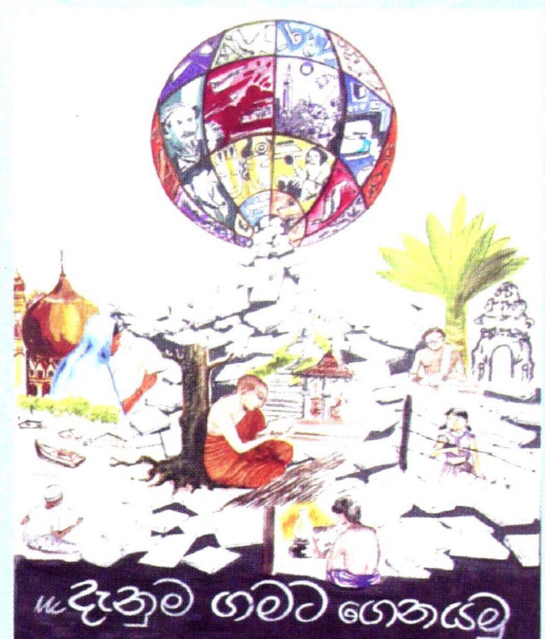
විවෘත අංශයේ ජයග්‍රාහී චිත්‍ර

பரிசு பெற்ற சுவரொட்டிகள் - திறந்த பிரிவு

Winning Entries - Open Category



ප්‍රථම ස්ථානය
 முதலாம் இடம்
 First Place



දෙවන ස්ථානය
 இரண்டாம் இடம்
 Second Place

National Digitization Project

National Science Foundation

Institute : National Library and Documentation Services Board

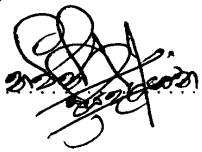
1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07

2. Date Scanned : 2017/10/11

3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd. No 435/16, Kottawa Rd.
Hokandara North, Arangala, Hokandara

4. Scanning Officer

Name : N. P. R. Gamage

Signature : 

Certification of Scanning

I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.

Certifying Officer

Designation : Library Documentation Officer

Name : Iromi Wijesundara

Signature : 

Date : 2017/10/11

"This document/publication was digitized under National Digitization Project of National Science Foundation, Sri Lanka"